

AUTOUR de l'île

LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE
DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Volume 27 | Numéro 11
Novembre 2023

www.autourdelile.com

■ ACTUALITÉS	2
■ BABILL'ART	18
■ ORGANISMES	20
■ BIBLIOTHÈQUES	23
■ VIE MUNICIPALE	25



DISTINCTION ULTIME POUR UN DÉFENSEUR DU PATRIMOINE À PIERRE LAHOUD

© François Lahoud

DIALOGUE DE SOURDS À SAINTE-PÉTRONILLE



© Marc Cochrane

LA PAROISSE LANCE UN APPEL À LA POPULATION



© Paroisse Sainte-Famille
de l'Île-d'Orléans

**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com



Les innombrables actions de Pierre Lahoud visant à défendre et à promouvoir le patrimoine naturel et bâti québécois ont été récompensées alors que l'historien photographe volant de Saint-Jean a mérité le prestigieux Prix Gérard-Morisset 2023 dans la catégorie culturelle des Prix du Québec.

Le féru de photographie aérienne a reçu cet honneur lors d'un gala présenté le 22 novembre au Palais Montcalm.

« Je suis extrêmement honoré et fier de voir que je suis choisi par mes pairs qui apprécient mon travail. Ça couronne ma carrière », a commenté le Chevalier de l'Ordre national du Québec, promotion 2022.

« J'ai toute ma vie admiré cet homme de contenu (Gérard-Morisset). Tout jeune, j'ai travaillé au Musée national des beaux-arts du Québec; on m'avait attribué son bureau

Suite de la Une

DISTINCTION ULTIME POUR UN DÉFENSEUR DU PATRIMOINE À PIERRE LAHOUD

et j'en ai toujours ressenti une grande fierté. Son travail d'inventaire, intervention primordiale pour l'avancement des connaissances, m'a toujours inspiré, voire guidé », a-t-il ajouté.

Jeune historien et ethnologue diplômé de l'Université Laval, Pierre Lahoud commence sa carrière avec un contrat du ministère des Affaires culturelles qui les mandate, son équipe et lui, pour inventorier les bâtiments anciens du Québec à bord d'un petit avion dont il ouvre une fenêtre.

Ses plans panoramiques et ses cadres serrés révèlent le Québec d'un point de vue rarement exploré et documentent tant le territoire et la densification des villes que les catastrophes naturelles. Généreux de nature, il offre ses photographies à toute organisation intéressée. Les municipalités profitent de l'occasion, les conservant précieusement ou encore les intégrant à diverses publications.

Nombreux accomplissements

Inventif, l'historien est derrière plusieurs autres initiatives hors du commun.

Avec le concours de l'Université Laval, il fonde, en 1998, *Villes et villages d'art et de patrimoine* permettant aux petites localités d'engager des spécialistes en patrimoine. En 2005, il crée *La cenne à Lahoud*, une taxe de 1 € prélevée aux propriétaires de maisons de l'île d'Orléans pour chaque tranche de 100 \$ d'évaluation municipale afin de financer l'héritage de l'île.

Quatre ans plus tard, afin que les Augustines trouvent les fonds nécessaires pour pérenniser leur monastère, il invente, avec des partenaires, le concept de « fiducie d'utilité sociale » qui donne lieu à la Fiducie du monastère des Augustines ; ce type de fiducie sera repris par d'autres communautés religieuses.

Construit en 2002, l'Espace Félix-Leclerc constitue l'un de ses projets importants, mené entre autres avec Nathalie Leclerc, la fille du célèbre artiste. C'est également lui qui, avec d'autres collègues inspirés par la France, met sur pied l'Association des plus beaux villages du Québec, laquelle promeut leur

préservation et met en valeur leur patrimoine architectural et leurs paysages.

Également auteur, l'historien fait paraître 50 livres sur son sujet de préférence. Sa plus récente série, dénommée *Curiosités*, illustre les particularités des régions du Québec. Pour les non-initié.e.s, sa chronique dans le journal *Le Soleil*, *Vu de là-haut*, lui permet de démocratiser son précieux savoir.

Don unique

En 2019, afin d'assurer leur pérennité et leur disponibilité pour le plus grand nombre, Pierre Lahoud fait un don de plus de 250 000 diapositives, tandis que 600 000 autres sont en cours de donation. Ses photographies quittent sa maison patrimoniale de l'île d'Orléans pour être confiées à Bibliothèque et Archives nationales du Québec et enrichir notre mémoire collective, un legs d'une rare ampleur à travers le monde.

Références incontestées ici comme ailleurs, l'historien et son œuvre trouvent écho à l'étranger. L'émission française *Des racines et des ailes*, réputée pour

l'exemplarité de son contenu et diffusée dans 200 pays, s'associe à lui pour le tournage d'un épisode consacré au Québec.

«Aujourd'hui, les changements climatiques sont à nos portes et bouleversent nos façons de faire. Je veux continuer à les documenter afin d'apporter aux générations suivantes le témoignage de ces bouleversements. Je veux continuer à sensibiliser les gens à la beauté de nos paysages et à l'importance de notre patrimoine ; tout cela est si fragile et il faut les protéger», a mentionné Pierre Lahoud.

L'infatigable septuagénaire a aussi reçu une bourse non imposable de 30 000 \$, une médaille en argent réalisée par un artiste professionnel québécois, gravée à son nom, un parchemin calligraphié signé par le premier ministre et le ministre responsable de même qu'une épingle en argent plaquée or.

Un autre insulaire, Claude Dubé, de Sainte-Pétronille, avait reçu pareil honneur en 2020.

LA DÉMARCHE ICÎ: UNE IDENTITÉ VISUELLE SYMBOLE D'UNE COMMUNAUTÉ EN ÉVOLUTION

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Lancée en 2022, la Démarche ICÎ (Initiatives pour la Collectivité de l'Île d'Orléans) a franchi une étape importante de son parcours lors du dévoilement de sa première identité visuelle. Symbolisant l'évolution de la communauté orléanaise, le logo a été présenté le 19 octobre lors d'un 5 à 7 qui a réuni 25 personnes à la Microbrasserie de l'Île d'Orléans.

Selon le coordonnateur de la Démarche ICÎ, Yannick Pavard, l'identité visuelle incarne les valeurs et la vision pour l'avenir de cette initiative

instaurée par l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO) afin de lutter contre les effets particuliers de la pauvreté et de la défavorisation vécue sur l'île et de développer la résilience de la communauté insulaire.

«Le logo met en prépondérance l'accent circonflexe du mot ICÎ. On a souhaité, dès le début, s'en servir comme un toit, une manière de protéger la communauté insulaire de l'île d'Orléans par les différents changements et services que nous espérons apporter grâce à nos

différents projets à venir», a commenté M. Pavard.

Il a ajouté que les éléments que l'on retrouve dans le logo rappellent à la fois la beauté de l'île, à travers le soleil et l'eau, et la partie nourricière de l'île, avec les champs et les récoltes.

«Des couleurs chaudes, aussi, qui veulent mettre en avant le côté historique et culturel qui est un élément important du patrimoine et la fierté des résidents et résidentes de l'île. D'ailleurs, dans chaque logo des chantiers, un élément permet de faire ressortir la

spécificité du thème (pomme, bus, enfant)», a spécifié Yannick Pavard.

L'identité visuelle a été développée par le comité de gestion qui joue un rôle de soutien et de coordination au sein de la Démarche ICÎ et est décisionnel en attendant la mise en place du comité stratégique. Le comité de gestion est composé de la directrice de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO), Dominique Loiselle, de la conseillère aux entreprises de la MRC de L'Île-d'Orléans, Julie Goudreault, de l'organisatrice communautaire du CIUSSS de la



Depuis plus de 25 ans, notre équipe vous offre un service adapté à vos besoins.

Stéphane Gosselin, MBA, B.A.A.
Conseiller principal en gestion de patrimoine
→ 418 649-2540 → stephane.gosselin@bnc.ca

Andrée-Ève Dionne, MBA, B.A.A.
Conseillère en gestion de patrimoine
→ 418 656-8469 → andree-eve.dionne@bnc.ca

Pour plus d'information, visitez notre site web:
fbngp.ca/gosselin-dionne

500, Grande Allée Est, bureau 400, Québec, QC G1R 2J7

Financière Banque Nationale – Gestion de patrimoine (FBNGP) est une division de la Financière Banque Nationale inc. (FBN) et une marque de commerce appartenant à la Banque Nationale du Canada (BNC) utilisée sous licence par la FBN. FBN est membre de l'Organisme canadien de réglementation du commerce des valeurs mobilières (OCRCVM) et du Fonds canadien de protection des épargnants (FCPE) et est une filiale en propriété exclusive de la BNC, qui est une société ouverte inscrite à la cote de la Bourse de Toronto (NA: TSX).

Capitale-Nationale, Amélie Michaud, de la chargée de projet de la Démarche ICÎ, Karine Moisan, et de M. Pavard.

Chantiers en marche

Depuis le « Petit Sommet d'ICÎ », qui avait regroupé une quarantaine de personnes, le 21 juin 2022, à Saint-François, la Démarche ICÎ a créé trois chantiers en lien avec les constats établis lors de cet événement : mobilité, sécurité alimentaire et intégration sociale (jeunes et aînés). L'activité avait été organisée à la suite d'un sondage sur les enjeux et besoins à l'île auquel 723 personnes avaient répondu.

Le chantier de sécurité alimentaire, le projet *Moi j'mange et le glanage*

Le chantier de sécurité alimentaire a mis en place le projet *Moi j'mange et le glanage*.

Le chantier mobilité a déterminé les populations vulnérables, soit les adolescents, les aînés, les travailleurs avec des horaires atypiques et les travailleurs étrangers temporaires. Des rencontres auront lieu afin de déterminer des solutions citoyennes en transport durable.

Concernant l'intégration sociale, le chantier doit relever le défi de dénicher des ados et leur parler. Plus d'une trentaine d'entre eux ont été rencontrés et ont pu exprimer leurs besoins. Les volets aînés et intergénérationnels seront abordés ensuite.

Recrutement pour le comité stratégique

Le comité stratégique est à l'étape de sa constitution et il se veut un pilier essentiel de la Démarche ICÎ. Il sera chargé des orientations stratégiques et budgétaires, guidant ainsi les décisions qui façonnent des mesures structurantes et durables.

Le comité de gestion recherche des personnes pour compléter son comité stratégique. Les profils recherchés comprennent :

- un membre du CIUSSS-CN,
- un administrateur de l'ABIO,
- un administrateur de la chambre de commerce,
- un maire,
- deux directions ou présidences d'organismes communautaires,
- un administrateur de l'UPA.



Les membres du comité de gestion de la Démarche ICÎ, Karine Moisan, Amélie Michaud, Yannick Pavard, Julie Goudreault et Dominique Loiselle, présentent la nouvelle identité visuelle.

© Marc Cochrane

LA PAROISSE SAINTE-FAMILLE-DE-L'ÎLE-D'ORLÉANS LANCE UNE CAMPAGNE DE FINANCEMENT

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Si les insulaires souhaitent conserver leurs six églises en bon état, ils doivent contribuer une somme de 100 \$ par ménage, par année. C'est pourquoi la paroisse Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans lance une campagne de financement afin de lui permettre de boucler son budget.

Selon le président du conseil de la Fabrique de la paroisse, Robert Filion, chaque année, il manque 100 000 \$ pour combler le budget de 400 000 \$. Les principaux postes consistent en l'entretien, les assurances, le chauffage et la rémunération des prêtres et des employés.

« La capitation, la quête, les locations, les horodateurs dans les stationnements des églises de Saint-Jean et de Saint-Laurent et les contributions de 10 000 \$ chacune de Vidéotron et Rogers pour les antennes installées dans les clochers permettent d'amasser 300 000 \$. Toutefois, les travaux d'entretien effectués afin de maintenir les églises en bon état font en sorte que la fabrique se retrouve avec un déficit important », a précisé M. Filion en spécifiant que les dons sont déductibles d'impôt.

Le résident de Québec, qui a demeuré 20 ans à Saint-François, a mentionné que les églises doivent continuellement être restaurées.

« Cette année, nous avons dû refaire les cabanons à l'entrée des bâtiments de

Saint-François et de Saint-Laurent ainsi que le parvis, à Saint-Laurent. D'ici cinq ans, il faudra refaire le toit des églises de Saint-François et de Saint-Pierre et repeindre le toit des églises de Saint-Jean et de Saint-Laurent. Il n'est pas question d'en fermer une », a-t-il ajouté.

M. Filion a rappelé que les églises de Sainte-Famille, Saint-François et Saint-Jean sont protégées par une loi provinciale étant considérées comme biens classés patrimoniaux. Des négociations ont été entreprises afin que la municipalité de Sainte-Famille acquiert l'église.

« Si on obtenait le montant demandé dans le cadre de cette campagne de financement dont l'objectif est fixé à 400 000 \$, nous pourrions même penser à créer un fonds de prévoyance », a affirmé Robert Filion en se réjouissant que ces lieux servent aussi pour des spectacles musicaux et des activités de chorale.

« Je n'ose pas imaginer l'île sans églises. On devrait être fiers de ce que nos ancêtres ont fait pour en arriver à ce que nous avons aujourd'hui. Garder nos églises et préserver notre patrimoine religieux bénéficie à tout le monde », a noté M. Filion.

Pour effectuer un don : fabriquestefamilleio.org

Yves Emond
Courtier immobilier, Yves Emond inc.

Dany M. Leclerc
Dany Leclerc courtier immobilier inc.

Des projets à réaliser? Contactez-nous!

Ensemble, pour de meilleurs

RÉ/SULTATS

Tél. : **418 666-5050** • Cell. : **418 573-0486**

immobilier@yvesemond.com

www.yvesemond.com

Tél. : **418 666-5050** • Cell. : **418 951-4062**

danim.leclerc@remax-quebec.com

Opinion *gratuite* de la valeur marchande de votre propriété.

RE/MAX

AGENCE IMMOBILIÈRE
FRANCHISE INDEPENDANT ET AUTONOME DE RE/MAX QUÉBEC INC.

3333, du Carrefour, local 250, Québec (Québec) G1C 5R9

Franchisé indépendant et autonome de RE/MAX Québec inc.

MON CINÉMA



Marie
BLOUIN
marieb0708@outlook.com

L'automne est de retour. La nature se métamorphose et change de décor. Les arbres perdent leurs couleurs et les journées sont plus fraîches. C'est donc le bon temps pour sortir, pas juste pour prendre l'air à l'île, mais pour aller au cinéma voir des films québécois. J'aime notre cinéma québécois et j'en suis fière!

Avouez que notre cinéma est riche et divertissant! Et, il ne date pas d'hier. Pensons aux grands noms qui ont marqué l'histoire cinématographique dès les années 1960 : Pierre Perreault et Michel Brault avec leur film *Pour la suite du monde*, un classique. Denis Héroux et Gilles Carle ont donné, quant à eux, de l'élan au cinéma commercial, notamment avec *Valérie* et *La mort d'un bûcheron*. L'ouverture d'esprit de Denys Arcand nous a fait réfléchir avec son film culte *Le déclin de l'empire*

américain, vers la fin des années 1980. Le public était sous le charme lors de la sortie des films de Jean-Marc Vallée, Denis Villeneuve, Xavier Dolan, Anaïs Barbeau-Lavalette, Francis Leclerc (fils du poète Félix Leclerc), Luc Picard et, récemment, Louise Archambault. Je pourrais en citer plusieurs autres encore... comme Pascal Plante avec son excellent film *Les chambres rouges* (2023).

Ces cinéastes réussissent, tant bien que mal, à se tirer d'affaires pour réaliser des films de qualité avec, malheureusement, des moyens financiers très modestes. Bien que le cinéma québécois attire un peu plus d'entrées en salle ces derniers temps, il ne connaît toujours pas le succès que certains films méritent. Personnellement, je ne comprends pas pourquoi on le boude plus que le cinéma américain. Plusieurs de nos films sont bons pourtant! Et

l'industrie du film et de la production génère des retombées économiques importantes au Québec. Elle procure, de près ou de loin, des revenus pour plusieurs, à commencer par des auteurs, des acteurs, des techniciens, des photographes, des scénaristes, des coiffeurs, des maquilleurs, des costumiers, des musiciens...

Et il y en a pour tous les goûts

Les cinéastes québécois rivalisent d'imagination pour présenter au public un vaste éventail de films sur grand écran, des comédies, des thrillers, des suspenses, des drames, des biographies, de la science-fiction... Pour notre plus grand plaisir, ils nous font passer par toute une gamme d'émotions, du rire aux larmes. Ils nous font rêver aussi et espérer que, parfois, tout est possible... même l'impensable.

Bref, j'aime voir les films québécois parce qu'ils portent notre héritage culturel aux générations suivantes. Sur ce plan, je dis merci aux cinéastes et aux producteurs et productrices comme Denise Robert qui ont le feu sacré pour cet art. Ces gens connus contribuent à l'affirmation du cinéma québécois et à l'émergence de talents. Et ce ne sont pas les talents qui manquent ici!

Alors, cet automne, sortez pour voir des films québécois... au cinéma!

Mon coup de cœur cette année: *Les chambres rouges* (2023) du réalisateur québécois Pascal Plante.

Sources:

<https://www.lapresse.ca/cinema/2021-01-14/cinema-quebecois-en-2020/hausse-des-parts-de-marche-mais-baisse-importante-des-revenus.php>;

L'histoire du cinéma québécois en 50 dates (cinemaquebecois.fr);

Le cinéma québécois améliore sa place dans les entrées en salle | Le Devoir

ACTUALITÉS

UNE FÊTE FORAINE POUR LES 40 ANS DU CHSLD ALPHONSE-BONENFANT

Catherine
D'AMOURS

catherine@autourdelile.com

Le CHSLD Alphonse-Bonenfant de Saint-Pierre a souligné ses 40 ans, le 18 août dernier, avec ses résidents, leurs familles, les employés, les bénévoles et quelques invités spéciaux. Le thème était: la fête foraine.

Organisée par un comité rassemblant des employés et des bénévoles du CHSLD, la fête a offert plusieurs activités aux participants. Pêche aux canards, lancer d'agilité, barbe à papa, photomatón, clown, sculpture en ballon et accordéoniste ont créé une atmosphère festive.

« Nous avions déjà souligné les 40 ans, le 18 janvier, date exacte de

l'ouverture du centre, mais nous voulions faire quelque chose de plus gros qui regroupe les gens de l'île. Nous voulions créer de l'intérêt, chez les gens, à participer à des projets au CHSLD », a souligné la gestionnaire responsable du milieu de vie du CHSLD Alphonse-Bonenfant, Julie Ferland.

Mme Ferland a tenu à souligner le décès d'un des membres fondateurs du centre d'hébergement, André Ferland, qui a rendu l'âme quelques jours avant l'événement. Un montage photo des 40 dernières années a aussi été inauguré où il est possible d'apercevoir André Ferland à quelques reprises.



Une mosaïque de photos a été dévoilée lors de la fête foraine au centre d'hébergement Alphonse-Bonenfant. À droite, Julie Ferland, gestionnaire responsable du milieu de vie, était accompagnée de membres du personnel.

© Marc Cochrane

ÊTRE MEMBRE DU JOURNAL AUTOOUR DE L'ÎLE, ÇA VAUT LA PEINE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Devenir membre du journal *Autour de l'île* procure certains priviléges, tels que:

- recevoir sous forme PDF l'édition du mois 48 heures avant sa distribution, si vous laissez votre adresse courriel.
- avoir le droit de vote à l'assemblée générale annuelle du journal.

Pour devenir membre, découpez le coupon-réponse et retournez-le par la poste à l'adresse suivante:



LE JOURNAL COMMUNAUTAIRE DE L'ÎLE D'ORLÉANS
COUPON D'ADHÉSION

Nom : _____

Adresse : _____

Courriel : _____ Tél. : _____

Je souscris aux buts de la corporation Autour de l'île et je souhaite en être membre.

Membre (aucune cotisation exigée)

Don volontaire

10 \$

20 \$

50 \$

100 \$

Signature _____

Journal *Autour de l'île*, 517, route des prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'île-d'Orléans, G0A 4E0 | info@autourdelile.com

Date _____

JOURNÉE FORT OCCUPÉE POUR KARINE DAIGLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Karine Daigle ne semble pas croire aux superstitions liées au vendredi 13. La femme d'affaires a choisi cette journée pour inaugurer les nouveaux locaux de Compliments de Belle-Maman et Les Appartements de Belle-Maman, le 13 octobre, en plein cœur du village de Saint-François.

La boutique de Compliments de Belle-Maman, Conserves de l'Île d'Orléans, était bondée de parents et amis liés de près ou de loin à la réussite de M^{me} Daigle.

«Tout ceux qui sont ici font partie de notre succès. Jamais dans ma vie, je n'aurais pensé faire des marinades. Ma belle-mère, Diane Lemelin, m'a appelée, il y a huit ans, pour vendre des cornichons au bord du chemin. Ensuite, on en a vendu au Marché des Frimousses et c'est comme ça que l'aventure a commencé», a confié la comptable de formation qui ne cachait pas son émotion et sa fébrilité.

Opérant leur entreprise de fabrication de confitures, marinades, beurres et gelées dans une petite cuisine aménagée dans un bâtiment près de leur résidence, à Saint-François, Karine Daigle et son

conjoint, Gaétan Lemelin, ont déménagé dans l'ancien gîte Au Tournant de l'île.

Les nouveaux locaux qui comptent une cuisine en plus de la boutique ont ouvert leurs portes à la fête du Travail.

Économusée de la conserverie

Compliments de Belle-Maman ajoutera une corde à son arc à l'été 2024 en devenant l'Économusée de la conserverie.

«Des panneaux d'interprétation seront installés sur les murs de la boutique afin d'informer les visiteurs sur la fabrication artisanale des marinades, comment elles sont faites et pourquoi j'en fais. Ils pourront observer nos employés en action grâce à la grande fenêtre séparant les deux pièces», a commenté Karine Daigle.

«Nous totalisons quelque 25 variétés de conserves fabriquées à 95 % avec des produits de l'île. Notre établissement prônera le développement durable et sera accessible aux personnes à mobilité réduite, tant à l'extérieur qu'à l'intérieur», a-t-elle ajouté.

La MRC de L'Île-d'Orléans a octroyé un soutien financier de 75 000 \$

provenant du Fonds de la région de la Capitale-Nationale afin de réaliser des améliorations locatives pour la nouvelle cuisine de transformation et pour l'espace de vente de la boutique.

Quant aux Appartements de Belle-Maman, ils consistent en quatre Airbnb

entièrement réaménagés à partir des anciens locaux.

«C'est plaisant de voir de jeunes entreprises s'implanter à Saint-François», a déclaré la mairesse de la municipalité, Lina Labbé.



Karine Daigle est entourée de son équipe : Andrée Robitaille, Christine Dallaire, © Marc Cochrane
Dominique Ratté, Pierre Daigle, Christiane Lemelin, Gaétan Lemelin et Christophe Lemelin.

**TOITURES
ILE D'ORLEANS INC.**
418 667-0041

VOTRE PROJET NOTRE MISSION!
PLUS DE 50 ANS D'EXPÉRIENCE DE PÈRE EN FILS!

Profitez du bel été indien pour prendre soin de votre toiture !

Signez votre contrat pour 2024 et obtenez un RABAIS DE 250\$!

Toitures de tous genres
**CONTACTEZ-NOUS POUR
UNE ESTIMATION GRATUITE!**

Suivez-nous
sur Facebook

Yoland Therrien, propriétaire
Résident natif de l'île d'Orléans
6, rue Saint-Exupéry, Québec (Québec) G1C 3K4
www.toituresiledorleans.ca
RBQ: 8002-6701-83

DIALOGUE DE SOURDS À SAINTE-PÉTRONILLE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La bibliothèque La Ressource a rouvert ses portes le 7 novembre mais les 13 bénévoles démissionnaires et les élus municipaux de Sainte-Pétronille sont encore aux antipodes.

C'est le constat qui se dégage à la suite de la réunion mensuelle du conseil municipal qui a attiré une centaine de contribuables, le 6 novembre, au centre communautaire Raoul-Dandurand.

L'émotion était à fleur de peau lors de cette séance dont le seul point de la bibliothèque a accaparé 90 minutes.

Les deux parties en cause sont demeurées sur leur position à la suite de la décision des élus municipaux, prise il y a un an, de se soumettre à la loi provinciale qui interdit la gestion des fonds publics par des bénévoles et que nul ne peut engager une dépense sans l'autorisation du conseil municipal.

« Je ne suis que le messager. Plusieurs irrégularités ont été notées à la suite d'un audit. Des dépenses avaient été effectuées par des bénévoles sans l'autorisation de la municipalité. Nous avons décidé de nous conformer à la loi provinciale. Il n'y aura plus beaucoup de commentaires dans ce dossier. On va aller de l'avant. On ne peut pas favoriser un petit groupe de citoyens », a commenté le maire de Sainte-Pétronille, Jean Côté, qui, d'entrée de jeu, a lu l'avis de démission en bloc des 13 bénévoles en date du 16 octobre.

Appuyé du conseiller juridique de la municipalité lors de la séance et reconnaissant l'importance d'une bibliothèque au sein de la communauté, M. Côté a ajouté que la municipalité allait toute faire pour continuer à offrir ce service à tous les citoyens.

« Nous avons vérifié auprès des quatre autres bibliothèques de l'île et elles fonctionnent comme nous le proposons. Nous souhaitons nous protéger et protéger les bénévoles », a affirmé M. Côté.

La responsable des bénévoles, Denise Drapeau, a envoyé à des résidents de Sainte-Pétronille, le 15 octobre, un courriel contenant une lettre de Violette Goulet.

« Après 44 ans de service bénévole efficace à la bibliothèque La Ressource du Village de Sainte-Pétronille, la nouvelle administration a décidé de changer les règles de façon cavalière, ce qui nous a blessés. Il s'en est suivi une confrontation qui nous a amenés à démissionner en bloc. Nous ne sentions plus le respect et la confiance qui nous permettaient, comme bénévoles, de nous donner cœur et âme à cette bibliothèque. Présentement, les serrures donnant accès au local de la bibliothèque ont été changées et nous n'avons plus accès ni à la bibliothèque, ni à l'exposition de photographies. Tout est désormais entre les mains du conseil municipal et

de la direction générale. Nous sommes désolés de vous faire vivre ce conflit ».

M. Côté a précisé au journal que les serrures de la porte de la bibliothèque ont été changées par mesure de précaution à la suite de la démission des bénévoles.

« Dès qu'un bénévole démissionne, il devient un citoyen ordinaire. Dans ce contexte, le lien de confiance a été brisé. Nous avons voulu protéger les installations de la municipalité. Nous avons offert aux bénévoles de leur ouvrir les portes pour qu'ils puissent récupérer leurs effets personnels », a signifié le maire.

L'administration municipale a procédé de la même façon pour les serrures de la mairie car la direction générale ignorait qui possédait les clés de la mairie.

Fameuse facture

L'étincelle qui a mis le feu aux poudres est survenue lorsque la municipalité a demandé aux bénévoles de rembourser une facture de 300 \$ en boisson à la suite d'un souper qui a réuni les bénévoles et deux membres du conseil municipal.

« Je ne comprends pas que les bénévoles ne passent pas par la directrice générale pour faire autoriser des dépenses comme des déplacements chez Renaud-Bray ».

« C'est louable de corriger des irrégularités mais il y a une façon de faire », a mentionné M^{me} Marchand.

Jean Côté a précisé que trois rencontres avaient eu lieu entre lui, la directrice générale et des bénévoles mais qu'après quelques minutes de discussion, les bénévoles ont préféré abandonner. Il a aussi noté que la bibliothèque a été fermée à la suite de la démission des bénévoles, affirmation contestée par des bénévoles.

« On tue l'esprit de collégialité d'une communauté. Faut entretenir ça. Ça compte », a dit M^{me} Claire Pageau, citoyenne.

Ex-député fédéral dans les années 1980, Louis Duclos a déclaré que les bénévoles sont des gens raisonnables et que la municipalité avait manqué de doigté en d'empathie.

« Le conseil a tout fait pour éviter ça. C'est malheureux. Je remercie les élus pour leur courage, leur honnêteté et leur intégrité. Merci aussi à la directrice générale, Nathalie Paquet, qui a subi les foudres de personnes et qui n'avait rien à voir avec ça puisque notre décision remonte avant sa venue en mai 2023 », a affirmé M. Côté.

Il a précisé au journal que la même procédure a été appliquée auparavant avec les élus municipaux.

UN 5 À 7 DE FINANCEMENT AVANT LE RETOUR DU SOUPER BÉNÉFICE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le premier 5 à 7 de financement de la Fondation François-Lamy (FFL) a permis d'amasser 3 000 \$.

Selon le directeur général de la FFL, Raphaël Boivin-Fournier, quelque

60 personnes ont pris part à cette activité présentée le 14 octobre à la Microbrasserie de l'Île d'Orléans.

« Nous sommes très heureux de cet événement qui fut un succès. Nous

tenons à vous remercier du fond du cœur d'avoir passé votre samedi soir avec nous et de soutenir la Fondation. Sans vous, le rêve qu'était la Fondation François-Lamy n'aurait pas pu se développer

et s'épanouir pour devenir ce qu'il est aujourd'hui », peut-on lire sur la page Facebook de la Maison de nos Aïeux.

Les participants ont pu se sustenter au buffet, savourer quelques consommations et être divertis par la jeune humoriste diplômée de l'École nationale de l'humour en 2018, Véronique Isabel Filion.

« Notre souper bénéfice n'a pas eu lieu depuis quatre ans en raison de la pandémie, des travaux de restauration de la Maison de nos Aïeux et du hangar à dîme ainsi que du départ de notre directrice générale, Évelyne Laflamme. On va sûrement en faire un en 2024. Les gens de l'île sont généreux. Les membres de la FFL permettent l'existence d'un tel organisme », a affirmé le président de la FFL, Conrad Gagnon.

Mise sur pied en 1978, la FFL vise à préserver et mettre en valeur les lieux de mémoire des racines orléanaises, à travers les grands pans de l'histoire de l'île et de la vie de ses familles fondatrices.



L'humoriste Véronique Filion est entourée de Conrad Gagnon et de Raphaël Boivin-Fournier.

© Marc Cochrane

BRIGITTE LACHANCE NOUVELLE PRÉSIDENTE D'AUTOUR DE L'ÎLE

**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

L'assemblée générale annuelle d'*Autour de l'île* a apporté un vent de renouveau au sein de son conseil d'administration. À la suite du départ de la présidente sortante, Marie-Claude Dupont, Brigitte Lachance accède à la présidence.

Résidente de Sainte-Pétronille depuis 2003 et native de Saint-Laurent, M^{me} Lachance est appuyée par un nouveau vice-président, André Gosselin. Représentante du conseil municipal de Saint-François, Lauréanne Dion demeure secrétaire-trésorière.

Ces nominations ont été effectuées lors d'une réunion du CA du journal, au centre Logisport, de Saint-Pierre.

« Je suis rendue à vouloir m'impliquer dans ma communauté. J'apprends à découvrir les rudiments du fonctionnement d'un journal et de sa gouvernance. J'aime échanger avec les membres administrateurs. *Autour de l'île* occupe une place importante dans son milieu. Il parle des gens d'ici et de ce qui se passe à l'île », a confié celle qui a accédé au CA il y a un an et demi.

La technicienne administrative au secrétariat général du ministère de l'Enseignement supérieur du Québec depuis 2020 a hâte de relever le défi.

« Il est encore trop tôt pour fixer des objectifs pour le journal. Je veux agir dans la continuité des présidentes qui m'ont précédée, soit Caroline Roberge et Marie-Claude Dupont.

Conjointe et mère de deux filles, Brigitte Lachance entend suivre de près le virage numérique que le journal a entrepris il y a quelques années, dont la refonte du site internet.

« Je vais aussi mettre mes efforts à maintenir le nombre d'administrateurs à son maximum, soit 12 personnes, avec les compétences variées qu'elles amènent au CA. »

M^{me} Lachance s'est fait connaître à l'île lorsqu'elle livrait des médicaments pour la pharmacie de Saint-Pierre, au début des années 2000.

Le nouveau vice-président, André Gosselin, possède une longue feuille de route. Chevalier de l'Ordre national du Québec, il est connu comme horticulteur, agronome, professeur et entrepreneur. Il a contribué à l'enseignement et à la recherche dans le domaine de

l'horticulture au Québec. Il a cofondé Les Fraises de l'île d'Orléans, Les Serres du Saint-Laurent (marque Savoura), le Centre de recherche en horticulture, le pavillon Envirotron de l'Université Laval, l'Institut sur la nutrition et les aliments fonctionnels et Nutra Canada. Ces entreprises et unités de recherches universitaires ont permis la création de plus de 1 000 emplois au Québec.

Père de trois enfants et conjoint de Linda Gaudreau, André Gosselin a été élevé sur une ferme horticole à Saint-Laurent. Embauché à l'Université Laval en 1984, André Gosselin a été nommé professeur titulaire en 1994 et a pris sa retraite en 2016. Il a également occupé le poste de premier directeur du Centre de recherche en horticulture, de directeur du Département de phytologie et de doyen de la Faculté des sciences

de l'agriculture et de l'alimentation de l'Université Laval.

Lauréanne Dion fait partie du conseil municipal de Saint-François depuis 23 ans. Elle s'implique notamment auprès de la Maison des jeunes de l'île d'Orléans, de la bibliothèque Marie-Barbier et d'*Autour de l'île*.



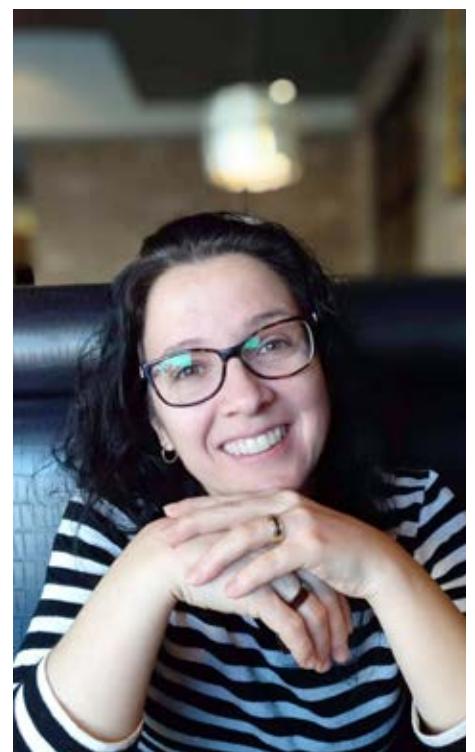
André Gosselin

© Laure-Marie Vayssairat



Lauréanne Dion

© Sylvain Delisle



Brigitte Lachance

© Éric Bussière

LE VIGNOBLE DU MITAN LANCE SON PREMIER RIESLING

**Catherine
D'AMOURS**

catherine@autourdelile.com

Le Vignoble du Mitan a lancé cet été son premier riesling. Après avoir produit un chardonnay l'an dernier, c'est un deuxième vin blanc non rustique pour l'entreprise familiale de Sainte-Famille.

« On est très curieux de voir la viticulture au Québec. On se fait souvent dire que les vignes de cépage ont de la difficulté à vivre au Québec en climat froid. Donc, c'est une nouvelle approche de trouver comment faire pour les garder productives. On se faisait souvent demander si on avait un vin qui ressemblait à un riesling, alors nous avons décidé d'en planter », a expliqué le propriétaire du vignoble du Mitan, Marcellin Turcotte.

Avec la réussite du riesling et du chardonnay de l'an dernier, plusieurs autres cépages ont été plantés, comme du cabernet franc et du cabernet sauvignon. Les vins rustiques du vignoble ne disparaîtront pas, mais M. Turcotte souhaite aller davantage du côté des cépages plus purs, malgré les défis que ces vignes peuvent présenter.

« Un riesling c'est un vin blanc plus doux qu'un chardonnay. On peut le faire sucré, sec, demi-sec : on peut jouer avec les vins et essayer d'autres approches », a décrit Marcellin Turcotte.

Depuis deux mois, certains produits du Vignoble du Mitan sont maintenant offerts sur les tablettes de certaines succursales de la SAQ et la popularité de leurs vins non rustiques se fait sentir.

« On essaie de créer des vins qui vont se rapprocher des vins européens, mais il faut tenir compte que nous vivons dans un climat nordique. Un riesling n'est pas trop difficile comparativement à d'autres variétés de raisins », a souligné M. Turcotte.

Disponible en quantité limitée seulement au Vignoble du Mitan, le riesling est appelé à revenir dans le futur, mais rien n'est garanti pour la prochaine année compte tenu des difficultés liées au climat pour la vigne.



Marcellin Turcotte et sa fille Marie-Christine présentent le premier riesling du Vignoble du Mitan.

© Marc Cochrane



GROUPE
BLOUIN

UNE ALLIANCE AU PROFIT DES GENS D'ICI



BUFFET
MAISON

MENUS DES FÊTES

Chacun y trouve son bonheur !

Noël à la maison

169^{99\$ +tx} | 6 personnes

- Fondues parmesan
- Salade de chou crèmeuse
- Tranches de poitrine de dinde
- Sauce brune
- Ragoût d'Antan
- Pâté à la viande
- Pommes de terre en purée
- Tarte au sucre

Festin des Fêtes

129^{99\$ +tx} | 4-6 personnes

- 24 pointes de sandwich
- 12 pains farcis au poulet
- 12 demi œufs farcis
- 18 saucisses au bacon
- Trio de salades
Patates, arc-en-ciel, chou crèmeuse
- Fromages fins du Québec
- Pâté de foie aux fines herbes
- Tarte au sucre

Le régal des Fêtes

249^{99\$ +tx} | 10 personnes

124^{99\$ +tx} / 5 personnes additionnelles

- Mini tortillas au poulet et canneberges
- Roulades de saumon fumé
- Demi œufs farcis
- Salade de tomates et bocconcinis
- Salade d'orzo aux crevettes
- Salade de pommes de terre

Plateau Les Saveurs de chez nous
Terrine de canard, rillettes de porc,
rillettes aux deux saumons, trilogie
de fromages du Québec et confit.

**1 choix de repas chaud
accompagné de riz aux légumes**

Suprême de volaille en sauce
au vin blanc et champignons
ou
Saumon sauce aux fines herbes

Pâtisseries de Noël

L'irrésistible

379^{99\$ +tx} | 10 personnes

189^{99\$ +tx} / 5 personnes additionnelles

- 24 pointes de sandwich
- 12 pains farcis au poulet
- 12 demi œufs farcis
- 18 saucisses au bacon
- Trio de salades
Patates, arc-en-ciel, chou crèmeuse
- Fromages fins du Québec
- Pâté de foie aux fines herbes
- Tarte au sucre



Léger des Fêtes

169^{99\$ +tx} | 10 personnes

84^{99\$ +tx} / 5 personnes additionnelles

Pointes de sandwichs

Demi œufs farcis

Trio de salades

Patates, arc-en-ciel, chou crèmeuse

Pâtisseries de Noël

Populaire des Fêtes

189^{99\$ +tx} | 10 personnes

94^{99\$ +tx} / 5 personnes additionnelles

Pointes de sandwich

Pains farcis au poulet

Trio de salades

Patates, arc-en-ciel, chou crèmeuse

Plateau de viandes froides

Pâtisseries de Noël

Convivial des Fêtes

199^{99\$ +tx} | 10 personnes

99^{99\$ +tx} / 5 personnes additionnelles

Pointes de sandwichs

Pains farcis au poulet

Demi œufs farcis

Trio de salades

Patates, arc-en-ciel, chou crèmeuse

Plateau de viandes froides

Pâtisseries de Noël

Sublime des Fêtes

219^{99\$ +tx} | 10 personnes

109^{99\$ +tx} / 5 personnes additionnelles

Pointes de sandwichs

Pains farcis au poulet

Demi œufs farcis

Trio de salades

Patates, arc-en-ciel, chou crèmeuse

Plateau de viandes froides

Fromages doux

Pâtisseries de Noël

Pour compléter votre table

Arancinis

Mini crabe cakes

Fondue parmesan

Saucisses au bacon

Coquilles St-Jacques

Boeuf bourguignon

Boeuf aux légumes

Roti de porc fumé à l'étable

Quiches

Épinards & gruyère, Paysanne
Jambon & brie, Fruits de mer

Lasagnes

Traditionnelle, Fruits de mer, Mexicaine,
Poulet champignons épinards

CAMPAGNE D'ÉCORESPONSABILITÉ DE L'AMECQ

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La tendance mondiale est bien enclenchée : les ventes en ligne via des sites tels *Amazon* se font au détriment des commerçants locaux.

C'est pourquoi, en conformité avec le plan d'action présenté lors de l'assemblée générale du 28 avril dernier,

l'Association des médias écrits communautaires du Québec (AMECQ) entreprend une campagne promotionnelle d'écoresponsabilité.

« Cette campagne a pour but d'inciter les lecteurs et lectrices à acheter localement et à encourager les

commerçants locaux à annoncer dans un journal communautaire diffusant de l'information locale », a précisé le directeur général de l'AMECQ, Yvan Noé Girouard.

Cette campagne se traduit par des publicités qui seront diffusées au cours

des prochains mois dans les 72 journaux communautaires de la province, dont *Autour de l'île*.

DEUX ORLÉANAIS RÉCOMPENSÉS POUR LEUR AMOUR DU PATRIMOINE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'île d'Orléans a frappé pour 1 000 lors du congrès annuel des Amis et propriétaires de maisons anciennes du Québec. Isabelle Paradis, de Saint-Pierre, a remporté le 40^e prix Robert-Lionel-Séguin et Jean Mantha, de Sainte-Famille, a mérité le 18^e prix Thérèse-Romer.

Présenté les 14 et 15 octobre à Louiseville, cet événement a permis d'honorer M^{me} Paradis, restauratrice au Centre de conservation du Québec et vulgarisatrice reconnue du patrimoine québécois.

Depuis près de 30 ans, Isabelle Paradis œuvre à différents niveaux, et sous plusieurs formes, pour la sauvegarde et la mise en valeur du patrimoine québécois. D'abord conservatrice, elle entre

au Centre de conservation du Québec en 1996 ; elle y travaille principalement en sculpture de bois polychrome, pierre, plâtre et béton. Spécialiste reconnue, elle produit également plusieurs expertises et restaurations sur les décors intérieurs tant privés que publics, sur des éléments architecturaux ainsi que des monuments.

Par sa volonté constante de sensibiliser et de vulgariser, Isabelle Paradis contribue grandement à la diffusion et à l'avancement des connaissances. Grâce à son talent de communicatrice, elle initie des ateliers de formation sur les métiers traditionnels pour l'école primaire de Saint-Pierre. Elle est aussi la créatrice d'une maquette de maison

de grand format pour faire découvrir aux enfants la maison québécoise et ses secrets. M^{me} Paradis avait notamment remporté le Prix de l'île 2022 dans la catégorie Interprétation et diffusion pour son projet *Les maisons de l'île d'Orléans m'ont raconté*.

Prix Thérèse-Romer

Jean Mantha a quant à lui été honoré pour la restauration de la maison Meneux, demeure de style normand érigée au 4657, chemin Royal, à Sainte-Famille.

Maison de ferme établie autour des années 1670, la résidence est construite par Jacques Meneux, un chirurgien installé sur l'île. Au cours des trois siècles

suivants, plusieurs propriétaires se succèdent. Pour répondre au besoin des familles nombreuses, la maison est agrandie et son style architectural d'esprit français prend un accent québécois. En 1997, la bâtisse abandonnée est acquise par M. Mantha. Avec son épouse, ils mènent des travaux de restauration jusqu'en 2010. Pendant cette période, le couple a consacré de nombreuses fins de semaines au chantier... et a séjourné dans une roulotte installée sur le site.

M. Mantha avait obtenu une mention aux Prix de l'île 2010 dans la catégorie Sauvetage et restauration.



Isabelle Paradis est entourée de la directrice générale et du président de l'APMAQ, Noémie Nadeau et Clément Locat.

© Jerry Roy

Jean Mantha est accompagné de Noémie Nadeau et de Clément Locat ainsi que du député de Berthier-Maskinongé, Yves Perron.

© Jerry Roy

De SUPERS RABAIS sur la nourriture! Chien et chat

Black Friday

5\$ de RABAIS à l'achat de 2 sacs de litière ODOURLOCK 12 kg

Détails sur letourno.com
4 jours seulement
23 au 26 novembre 2023

10,99 \$ Litière agglomérante SIMPLE 14 kg

létourno
la référence en alimentation animale

15% RABAIS sur les accessoires (jouets, cages, gâteries, os à gruger, suppléments, harnais...)

«POUTINE UN RUSSE TRÈS NATIONALISTE» - ANNE LEAHY

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Peu d'insulaires peuvent se vanter d'avoir rencontré le président de la Russie qui fait la manchette pour les mauvaises raisons, Vladimir Poutine. C'est le cas d'Anne Leahy qui a fait sa connaissance fin 1999 alors qu'elle agissait comme ambassadrice du Canada en Russie.

À cette époque, Poutine venait d'accéder à l'administration présidentielle au Kremlin, à Moscou.

«Notre rencontre s'est déroulée sans thème précis. J'ai trouvé intéressant de voir qui il était, car il était peu connu il y a 23 ans. Je l'ai trouvé taciturne avec des petits yeux perçants. Homme de peu de mots, il était très attentif à mes propos», se rappelle la résidente de Sainte-Pétronille.

Comme il se retrouvait dans un environnement favorable puisqu'il côtoyait les gens de pouvoir, l'homme a évolué, aux dires de l'ancienne diplomate.

«Je le considère comme un Russe très nationaliste. Il était ouvert à l'économie libre à la suite de la chute du communisme et de l'arrivée du capitalisme. Je sens toutefois qu'il aimerait retrouver une Russie puissante comme à l'époque de l'URSS. Voilà pourquoi il a envahi la Géorgie en 2008, la Crimée en 2014 et

l'Ukraine il y a quelques semaines», a analysé Mme Leahy.

Elle note le même *modus operandi* du président afin d'arriver à ses fins : création d'événements terroristes suivis d'une invasion.

Anne Leahy rappelle que Vladimir Poutine a pu accéder à la tête du pays puisque Boris Elstine, son prédécesseur, le considérait comme son dauphin. Il a gravi les échelons en passant du KGB au poste de premier ministre, puis à celui de président.

Il faisait auparavant partie de l'administration municipale de Saint-Pétersbourg. Puisqu'il parlait l'allemand, il avait été désigné pour attirer des investisseurs de l'Allemagne, après la Perestroïka.

Feuille de route chargée

Mme Leahy a dû collectionner les passeports car la détentrice d'un baccalauréat en économie de l'Université Queen's et d'une maîtrise en économie de l'Université de Toronto a été affectée à la Mission du Canada auprès de la Communauté européenne à Bruxelles, de 1974 à 1976.

De 1982 à 1986, elle a œuvré comme conseillère et représentante au comité d'aide au développement

de l'Organisation de coopération et de développement économiques à Paris. De 1989 à 1992, elle a été ambassadrice au Cameroun, au Tchad et en République centrafricaine. De 1993 à 1996, elle a agi comme ambassadrice en Pologne et, de 1996 à 1999, en Russie, en Arménie, en Ouzbékistan et en Biélorussie.

Anne Leahy a travaillé comme coordinatrice fédérale pour les Journées mondiales de la jeunesse 2002. En 2002, elle devient directrice fondatrice de l'Institut d'études internationales de Montréal à l'Université du Québec à Montréal. De 2004 à 2007, elle a été ambassadrice dans la région des Grands Lacs, en Afrique, et coprésidente du Groupe des amis des Grands Lacs de la Conférence internationale pour la paix, la stabilité et le développement dans la région des Grands Lacs.

De 2008 à 2012, Anne Leahy a occupé la fonction d'ambassadrice du Canada auprès du Saint-Siège, à Rome. Après avoir pris sa retraite, elle a été nommée coordonnatrice de la transition papale pour le ministère des Affaires étrangères du Canada en 2013.

Aujourd'hui, elle enseigne comme professeure auxiliaire à l'École d'études religieuses de l'Université McGill.



Anne Leahy a rencontré Vladimir Poutine en 1999.

© Courtoisie

FAIRE DU BÉNÉVOLAT À L'ABIO, DE PLUS EN PLUS À LA MODE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Exploit plutôt rare de nos jours, l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO) a recruté 13 bénévoles, en 2022-2023, sans aucune démarche en ce sens. De quoi rendre envieux les OBNL de l'île ou même de tout le Québec.

L'ABIO compte 52 bénévoles comparativement à 39 l'an passé. Cette statistique a été dévoilée le 21 juin dans le cadre de l'assemblée générale annuelle de l'ABIO qui a réuni une trentaine de personnes à la salle communautaire de Sainte-Pétronille.

«Plusieurs facteurs peuvent expliquer cette situation : la notoriété de l'organisme, les nombreux services qu'il offre aux insulaires, dont le maintien à domicile et l'aide alimentaire d'urgence», a affirmé la directrice générale de l'ABIO, Dominique Loiselle.

Selon Mme Loiselle, l'augmentation du besoin en matière d'accompagnement pour faire l'épicerie, qui est passé à 154 demandes en 2022-2023, représente une hausse de 221 % par rapport au précédent exercice financier.

Le développement de la transition numérique des services aux proches aidants, le déploiement de Démarche ICÎ (Initiatives pour la collectivité de l'île

d'Orléans) et du glanage constituent les accomplissements les plus marquants de la dernière année au sein de l'ABIO.

Quant à la présidente du conseil d'administration de l'ABIO, Michelle Moisan, elle a souligné que l'organisme créé en 1989 bénéficie d'un fonds philanthropique afin d'accéder à une plus grande autonomie financière et ultimement de soutenir davantage les services aux clients et bénéficiaires. Jusqu'à présent, plus de 41 000 \$ ont été amassés.

«À l'automne, nous entamerons une planification stratégique. Cette démarche nous permettra de définir des objectifs clairs et des stratégies solides pour faire face aux défis à venir et saisir les opportunités qui se présenteront. Nous avons hâte d'impliquer nos bénévoles, membres de la permanence et partenaires dans ce processus», a commenté Mme Moisan.

L'ABIO c'est six employés, 52 bénévoles qui totalisent 1 929 heures de bénévolat, 3 514 services rendus de maintien à domicile, 134 heures d'intervention reçues par les proches aidants et 397 paniers d'aide alimentaire d'urgence distribués. Quelque 170 personnes ont

utilisé les services durant l'année, dont 60 pour une première demande.

L'AGA a permis de réélire au conseil d'administration pour un mandat de

deux ans Guy Delisle et Gaétan Turmel. Un poste reste vacant en raison du départ de Robert Martel.



Michelle Moisan, la présidente du conseil d'administration, Dominique Loiselle, la présidente de l'assemblée, Amélie Michaud, l'organisatrice communautaire du CIUSSS de la Capitale-Nationale, et Diane Falardeau, la représentante de Mallette.

© Catherine D'Amours

DE JEUNES BRAVES ET DES POMPIERS VOLONTAIRES HONORÉS À SAINT-PIERRE

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

La municipalité de Saint-Pierre a profité de la Fête de la rentrée pour rendre hommage à trois jeunes qui ont posé des gestes de civisme et à neuf pompiers(ères) volontaires pour les années de services rendus.

Lors d'une cérémonie tenue le 16 septembre au terrain de balle de la municipalité, le directeur du Service de sécurité incendie de Saint-Pierre, Alain Turgeon, a souligné l'exploit de Théo Ferland, 12 ans, dont le courage et la bravoure ont permis de sauver un père et ses deux enfants de la noyade sur le fleuve Saint-Laurent, le 6 août.

M. Turgeon a mis en lumière l'implication de deux jeunes filles de la municipalité, Clara Constant et Emmy-Rose Paquet qui, le 27 mai, ont alerté les pompiers après avoir aperçu de la fumée qui aurait pu rapidement dégénérer en incendie dans un sentier boisé au centre de l'île. Elles ont pris des photos de la

scène, localisé le site avec leur GPS et appelé le 911. Les pompiers ont combattu les flammes pendant trois heures afin de neutraliser le feu.

Les trois jeunes ont reçu des certificats pour commémorer leur acte d'héroïsme.

Parmi les 18 pompiers(ères) volontaires de la caserne de Saint-Pierre, neuf ont mérité des barrettes et des certificats de la Gouverneure générale du Canada, dans le cas des 30 ans de service.

Yvan Parent (28 ans à Audet, en Estrie, et cinq ans à Saint-Pierre), Stéphane Proulx et Christian Turgeon ont été récompensés pour leurs 30 ans de service. Olivier Ferland, à titre posthume (représenté par sa conjointe Isabelle Lepage) et Maurice Bouchard ont reçu des barrettes pour 15 ans de service, tout comme Vicky Bélanger et Daniel Parent pour 10 ans de service ainsi que Noémie Bouchard et Patrick Breton pour cinq ans de service.



Les jeunes récompensés pour leur bravoure et les pompiers(ères) volontaires pour leurs années de service sont accompagnés des conseillers(ères) municipaux(ales) Nancy Paquet, Hugo Lacroix, Patrick Noël et François Pichette ainsi que d'Alain Turgeon. © Marc Cochrane

L'ACHAT LOCAL, IL N'Y A QUE DES GAGNANTS

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Convaincu que le développement de l'économie locale passe par l'achat local, votre journal présente une promotion afin de promouvoir des produits orléanais.

Acheter local est plus important que jamais afin de soutenir l'économie orléanaise, préserver des emplois et renforcer les liens sociaux sur notre territoire.

Cette promotion de l'achat des produits de chez nous se traduit par diverses initiatives pour aider les entreprises

d'ici, dont deux pages de publicité qui sont publiées dans notre édition de novembre 2023.

Cette visibilité offerte aux entreprises à moindre coût par le journal *Autour de l'île* est rendue possible grâce au soutien du conseil d'administration de votre journal communautaire qui a autorisé un rabais de 10 % sur le tarif de la publicité aux entreprises participantes à cette promotion.

BIÈRE 100 % QUÉBEC LANCÉE PAR LA MICROBRASSERIE DE L'ÎLE D'ORLÉANS

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Souhaitant mettre en valeur les produits d'ici, la Microbrasserie de l'Île d'Orléans a lancé la *Blonde de l'Île d'Orléans 100 % Québec*.

Le dévoilement de ce nouveau produit a eu lieu le 3 novembre dans le cadre d'un 5 à tard au Pub Le Mitan, de Sainte-Famille.

« Pour cette bière qui sera vendue à l'année, nous sommes partis de la blonde dont la canette est jaune. Nous avons ajouté du bleu à l'avant et un drapeau de la province de Québec pour lui donner une identité bien de chez nous », a commenté le responsable marketing et événements de la Microbrasserie de l'Île d'Orléans, Simon-Pierre Turcotte.

Distribuée à l'île, dans la région de la Capitale-Nationale et dans tous les points de vente de la Microbrasserie de l'Île d'Orléans, la nouvelle bière présente un taux d'alcool par volume de 5 % et se distingue par l'utilisation de produits exclusivement du Québec.

« L'orge provient de la Malterie Caux-Laflamme de Saint-Patrice-de-Beaurivage,

les levures de La Pocatière, les houblons de la Ferme Double LL de Saint-Édouard-de-Lotbinière et de Château-Richer, les canettes de Montréal, les cartons de Sainte-Marie-de-Beauce et l'eau (osmose inversée) de notre puits de Sainte-Famille », a précisé le directeur des ventes de la Microbrasserie de l'Île d'Orléans, Luc Van Steene.

« Inutile de dire que ça me fait plaisir d'être ici », a affirmé la députée fédérale de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île-d'Orléans-Charlevoix, Caroline Desbiens, en utilisant une chanson de Gilles Vigneault pour entonner un refrain qu'elle a modifié pour l'occasion : « Chacun porte son âge, sa bière et ses outils pour bâtir son village, sa ville et son pays ».

Qui dit Québec dit aussi poutine et pour agrémenter l'événement les personnes présentes ont pu déguster différentes variétés de mini-poutines.



La députée fédérale, Caroline Desbiens, a fait l'essai de la nouvelle bière 100 % québécoise à l'invitation de Luc Van Steene. © Marc Cochrane

pour qu'ils puissent présenter leurs produits dans le journal à moindre coût.

En encourageant une ferme, une petite boutique, une entreprise ou même un artisan local, *Autour de l'île* contribue à maintenir et à créer des emplois. Le journal pose également un geste à la fois équitable et écoresponsable tout en dynamisant l'économie.

Les DÉCOUVERTES de l'île !

Célébrez avec des produits locaux distinctifs de l'Île d'Orléans pour des fêtes uniques et des souvenirs impérissables!
CASSIS MONNA & FILLES | LA MIDINETTE
1225, Chemin Royal, Saint-Pierre | 4624 Chemin Royal, Saint-Jean

Ne manquez pas de vous faire plaisir en vous procurant nos fromages dans nos différents points de vente sur l'île!
LES FROMAGES DE L'ISLE D'ORLÉANS
2950, Chemin Royal, Sainte-Famille GOA 3P0

**Nouvelles gammes de produits coiffants, résultats garantis :
Urban Kératine, REF, Royal Botox. Tirage de paniers cadeau pour tous achats jusqu'au 24 décembre.**
COIFF-O-COIN
418 828-1231 | 1367, Chemin Royal, Saint-Pierre GOA 4E0

Les fameuses fondues parmesan de la Grange nos excellents vins Frontenac Noir et Frontenac Blanc. Un accord parfait !
LA GRANGE DE L'ÎLE
418 828-9926 | 517, Chemin du Carrefour, Saint-Pierre GOA 4E0

Ensemble, ACHETONS LOCAL !

Une initiative de VOTRE JOURNAL

AUTOUR de l'île

MONTANT RECORD POUR LA 7^e MARCHE DU REIN

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Jean Fiset avait deux bonnes raisons de se réjouir, le 14 octobre. Greffé d'un nouveau rein depuis le 4 avril, l'Orléanais a pu à nouveau constater le soutien de la population de l'île puisque la 7^e Marche du rein a permis d'amasser 11 515 \$, un record dépassant ainsi son objectif de plus de 3 000 \$.

Étreint par l'émotion, le résident de Sainte-Pétronille a remercié tous les artistes du succès de cette activité de financement présentée par un temps idéal au profit de la Fondation des maladies du rein.

« Les gens sont tellement généreux. Ça me touche beaucoup », a commenté M. Fiset.

« Recevoir de généreux dons en ligne me touche beaucoup, mais se déplacer pour marcher avec nous me réchauffe le cœur et me donne le goût de continuer et de m'investir encore plus à la cause du don d'organes, puisque ça a changé ma vie, et pour le mieux. Je n'aurais jamais pu me rendre jusqu'ici sans la précieuse aide de ma conjointe Emma, de mon petit Bradley et de tous les membres de ma famille. Bien sûr, je ne peux oublier tous les contributeurs, les gens d'affaires et les marcheurs qui me poussent encore à lutter pour celles et ceux qui sont en dialyse et celles et

ceux qui sont en attente d'être greffé.e.s, peu importe l'organe », a-t-il ajouté.

Avant le départ de la randonnée de 4 km qui a regroupé une centaine de participants dans des rues de Sainte-Pétronille, Natacha Coulombe, elle aussi greffée d'un rein et ex-résidente de Saint-Laurent, a livré un vibrant témoignage.

« Merci à mes parents Mario Coulombe et Johanne Vézina, qui m'ont donné une deuxième vie deux fois », a confié Natacha Coulombe.

Souffrant de maladie rénale dès l'âge de 9 ans, Natacha a été transférée au Montreal Children's Hospital. Comme la vie fait parfois bien les choses, ses deux parents étaient compatibles pour lui donner un rein.

« Nous avons tiré à pile ou face et c'est ma conjointe qui a donné un premier rein qui a duré 16 ans, jusqu'en 1995. Puis, ce fut à mon tour de donner un de mes reins en 2011. Donner un rein est un geste très personnel. En 2023, ça se fait très bien », a affirmé Mario Coulombe.

L'implication de Jean Fiset a été reconnue puisqu'il a reçu le Prix du développement financier 2022 de la Fondation du rein pour avoir amassé près de 40 000 \$ depuis 2017.



Natacha Coulombe a effectué la traditionnelle coupe du ruban en présence de la conseillère communication et vie associative de la Caisse Desjardins de l'Île-d'Orléans, Flavie Ressiot, de la coordonnatrice régionale de l'Est-du-Québec de la Fondation du rein, Maryse Nérion, de Jean Fiset et sa conjointe, Emma Mamifara, ainsi que de ses parents, Mario Coulombe et Johanne Vézina.

© Marc Cochrane

NOUVELLE CHEFFE AU RESTO DE LA PLAGE

Marc COCHRANE

redaction@autourdelile.com

L'embauche de Véronique Arial comme cheffe au Resto de la plage prouve qu'il ne faut pas désespérer lorsqu'on envoie un message à quelqu'un que l'on souhaite voir adhérer à une équipe. Cette amoureuse de l'île d'Orléans a mis un an à acquiescer à la demande des jeunes propriétaires du restaurant de Saint-Jean, Alexandre Gaudreault et Alex Nadeau-Fiset.

Depuis la fête du Travail, M^{me} Arial propose des plats qui affichent une valeur importante au Resto de la plage, celle de travailler avec des producteurs locaux et de faire rayonner leurs produits.

« C'est à travers une cuisine d'abondance, valorisant les produits bruts, qui s'adapte aux saisons et qui met en valeur les saveurs du terroir qu'elle ajoute sa couleur au Resto de la plage. Sa créativité, sa détermination, son expérience et son professionnalisme nous permettent déjà de mettre en place de nouveaux projets tels que nos brunchs du dimanche. Merci Véro de nous avoir choisis et de nous permettre de nous propulser encore plus loin », peut-on lire sur la page Facebook du Resto de la plage.

Véronique Arial n'en est pas à sa première expérience à l'île puisqu'elle a occupé la même fonction durant six ans à l'Auberge La Goélique.

« Lorsqu'Alexandre m'a contactée, je travaillais à la Cité agricole de Saint-Augustin-de-Desmaures avec des amis. Au début de l'année, j'agissais comme consultante auprès du Resto de la plage. On se connaissait lorsque je travaillais à La Goélique puisque je

me procurais des fines herbes à leur ferme de Sainte-Famille. Les jeunes fous m'ont convaincue. Je ne savais pas qu'ils avaient acquis le Resto de la plage. C'est en les voyant à l'émission télé de Radio-Canada, *Aide demandée*, avec Louis-François Marcotte, que j'ai répondu à leur message, un an plus tard », a rappelé M^{me} Arial.

Véronique Arial a confié n'avoir pas été disposée à accepter l'offre des propriétaires du Resto de la plage, à l'époque, mais elle était surprise par ces jeunes crinqués.

« J'ai été impressionnée de constater que des entrepreneurs d'un si jeune âge s'embarquent dans une telle aventure de restaurant à gros volume », a-t-elle mentionné.

Selon les propriétaires, M^{me} Arial a apporté des améliorations au menu et a entraîné Alexandre afin de faire sortir les recettes plus rapidement.

« Elle a peaufiné ce qui se faisait déjà. Grâce à elle, nous avons connu une très bonne saison, tellement qu'Alexandre ne fournissait pas. Nous avons servi 500 repas par jour à certains moments. Le retour aux études des étudiants et le départ des travailleurs étrangers temporaires auraient pu être plus compliqués si Véronique n'avait pas été là », a souligné Alex Nadeau-Fiset.

L'établissement en bordure du fleuve demeure ouvert les fins de semaine depuis le 1^{er} novembre. Les brunchs du dimanche y sont notamment proposés. Le jeune couple espère ouvrir à l'année, un jour.

En attendant, Alexandre et Alex se préparent pour la saison des partys de Noël.



Véronique Arial est entourée des propriétaires du Resto de la plage, Alexandre Gaudreault et Alex Nadeau-Fiset.

© Marc Cochrane

Picard & Picard
ARPENTEURS-GÉOMÈTRES

Michel Picard - Maude Picard - François Gendron
Jérôme Lavallée Laliberté

Certificat de localisation - Piquetage - Cadastre - Bornage - Projet d'implantation
Bathymétrie - Document CPTAQ ou MCC - Arpentage forestier et agricole

3700, Boul. Ste-Anne, Québec (Québec) G1E 3M2
Tél : 418-664-1135

Membres de l'Ordre des Arpenteurs-Géomètres du Québec

RESTO DU SUD

3681, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

418 203-0993

★★★

restodusud.ca
facebook.com/restodusudio

PRÈS DE 130 PERSONNES ENVOÛTÉES PAR UN CHANTEUR DE CHARME

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Le temps de deux soirées, Les Ancêtres Auberge et Restaurant s'est transformé en salle de spectacle du style Las Vegas alors que près de 130 personnes ont été envoûtées par le chanteur de charme Colin Hunter.

Accompagnés de quatre musiciens, le président fondateur du groupe de voyage Sunwing a présenté des prestations dignes des Frank Sinatra et Dean Martin, dans le cadre d'une activité de financement tenue les 9 et 10 novembre.

Œuvrant dans les domaines du tourisme et des voyages depuis plus de 30 ans, Alain Winter a proposé aux amateurs de *crooners* un voyage dans le temps alors que son ami torontois, Colin Hunter, s'est produit dans le cadre de spectacles intitulés *Come fly with me!* au profit de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO).

L'ABIO a amorcé ainsi sa campagne de financement en amassant 15 000 \$, dont 2 000 \$ remis par M. Hunter qui a retourné son cachet aux organisateurs.

En pleine forme, l'octogénaire a interprété les grands succès des crooners américains lors de deux tours de chant, chaque soir, qui étaient agrémentés d'un souper quatre services, d'un encan silencieux et d'un encan à la criée.

« J'ai choisi l'ABIO comme cause, car cet organisme offre de nombreux services favorisant le maintien à domicile et la sécurité alimentaire », a mentionné le résident de Saint-Laurent.

« Le conseil d'administration se joint à moi pour exprimer notre profonde gratitude envers deux entreprises exceptionnelles, Alain Winter Tourisme et Conseils et Voyages Plein Soleil, qui contribuent à la campagne de financement de l'ABIO. Les dons recueillis lors de cet événement revêtent

une grande importance pour nous. Ils nous permettront de poursuivre notre mission en aidant ceux qui en ont le plus besoin, soit les personnes âgées, malades, handicapées ou en difficulté, sur notre belle île », a déclaré la directrice de l'ABIO, Dominique Loiselle.

« Ça nous touche profondément de voir tous ces gens qui ont répondu à l'appel de l'ABIO deux soirs consécutifs », a confié la présidente du conseil d'administration de l'ABIO, Michelle Moisan.

« Je lève mon chapeau à tous les bénévoles de l'île d'Orléans qui s'impliquent dans la vie collective de l'île », a affirmé la députée de Beauport-Côte-de-Beaupré-Île d'Orléans-Charlevoix, Caroline Desbiens, présente à la soirée du 10 novembre.

De son côté, M. Winter s'est dit enchanté par l'appui des participants, en majorité de l'île.

« J'ai reçu plusieurs commentaires positifs en lien avec la formule souper-spectacle de crooner et encans. Les gens se

sont dit contents d'être là pour l'ABIO », a souligné M. Winter.

Les organisateurs, Michelle Moisan et Alain Winter, remercient les donateurs et les participants au souper et à l'encan pour leur participation et leur générosité. Ils tiennent également à remercier Les Ancêtres Auberge et Restaurant pour l'excellente qualité du repas et du service.



Colin Hunter et ses musiciens sont accompagnés de Michelle Moisan, Caroline Desbiens et Alain Winter.

© Marc Cochrane



31 DÉCEMBRE
CÉLÉBREZ LA FIN DE 2023
AU PUB LE MITAN

RUBICON dès 21h30

SOUPER & SOIRÉE

www.microorleans.com
evenements@microorleans.com
418-203-0588

HORAIRE DES FÊTES 2023-2024

21 décembre	14h00 à 22h00
22 décembre	11h30 à 22h00
23 décembre	11h30 à 23h00
24 décembre	11h30 à 17h00
25 au 27 décembre	FERMÉ
28 décembre	14h00 à 22h00
29 décembre	11h30 à 22h00
30 décembre	11h30 à 23h00
31 décembre	11h30 à 03h00
1 janvier	FERMÉ

2471, chemin Royal, Ste-Famille I.O.

RÉCOMPENSÉS POUR AVOIR VISITÉ L'ÉGLISE DE SAINT-JEAN

Pierre
SHAIENKS

redaction@autourdelile.com

Depuis plusieurs années, l'église de Saint-Jean est ouverte aux visiteurs durant l'été. Pendant la pandémie et durant l'année qui a suivi, celle-ci est toutefois demeurée fermée. Par la suite, un nouveau comité de bénévoles s'est reformé pour permettre l'ouverture, mais durant une période raccourcie.

Ainsi, de mai jusqu'à la fête de la Saint-Jean et de la fête du Travail jusqu'au milieu octobre, l'ouverture s'est faite les vendredi, samedi et dimanche, de 12 à 16 h, et durant la semaine lors de la période estivale. C'est ainsi plus de 400 heures que les bénévoles ont consacrées au service de leur église pour permettre aux gens de l'île, mais aussi de l'extérieur, de pouvoir admirer cette magnifique architecture patrimoniale datant de 1734.

Une toile en tirage

Grâce à la générosité de l'artiste peintre Alex De Lavoie, de Saint-Jean, qui nous a spécifiquement peint une toile, pour le prix du matériel seulement, nous avons pu offrir aux visiteurs des billets de tirage. Pas moins de 1 178 billets ont ainsi trouvé preneur parmi les visiteurs de l'île, bien sûr, mais aussi du Québec et des autres provinces et même de plusieurs états américains. Bien des visiteurs d'outre-mer

ont mentionné aux bénévoles avoir apprécié que l'église ait été ouverte.

Et les gagnants sont...

Le grand gagnant de la toile est Mario Lacoursière, de Laval, qui s'est même déplacé pour venir chercher son prix, le 26 octobre, à l'église de Saint-Jean. Agréablement surprise par l'intérêt qu'a suscité sa toile et son style de peinture, Mme De Lavoie a ajouté spontanément quatre magnifiques calendriers de ses œuvres. Les gagnants des calendriers sont: France Tremblay, de Québec, Ronald Bellemare, de Québec, Francine Fiset, de Saint-Jean, et Alexandre Desgroseillers, de Montréal.

Des retombées intéressantes

Malgré les heures de présence raccourcies, les visites à l'église ont généré des revenus de 9 958 \$ par la vente des billets et par des dons et des lampions allumés lors des visites. Selon Michel Deveau, marguillier, ce montant appréciable permet de payer en entier le coût des assurances incendie et responsabilité civile de notre église.

Retour en 2024

La plupart des bénévoles de l'équipe se sont dits enchantés de leur expérience

et prêts à revenir l'été prochain. Même l'artiste peintre Alex De Lavoie se montre enthousiaste à imaginer une autre scène typique de ce beau coin de notre municipalité.

Du renfort souhaité

Dans le but de rallonger nos heures d'ouverture ou de donner un peu de répit aux bénévoles, du renfort serait bien souhaitable. Si donner quelques heures

de votre temps, selon votre disponibilité, pour vivre une belle expérience tout en rendant service à votre communauté vous tente, vous pouvez communiquer avec le marguillier de la paroisse, Michel Deveau, au 514 883-9746 ou par courriel à deveau.michel@hotmail.com

Enfin, un merci bien spécial à tous ces bénévoles, aux nombreux visiteurs, à Alex De Lavoie et Michel Deveau. Un beau succès... une belle équipe.



Mario Lacoursière, de Laval, reçoit sa toile de l'artiste peintre Alex De Lavoie.

© Marc Cochrane

PIERRE,
JEAN,
FRANÇOIS,
LAURENT,
PÉTRONILLE
...
MÊME FAMILLE.

Sans nos clochers,
on y perdrait notre identité et notre fierté.

CAMPAGNE DE FINANCEMENT
GARDONS NOS ÉGLISES

Faites un don pour la préservation du patrimoine religieux de l'Île d'Orléans.

OBJECTIF : 400 000 \$
DONATION EN LIGNE
www.fabriquestefamilleio.org
ou par la poste
1437 Chemin Royal, Saint-Pierre, QC G0A 4E0

**ENSEMBLE,
Faire une
vraie différence**

JOURNÉE INTERNATIONALE DES BÉNÉVOLES

rabq.ca/5decembre

38^e édition • 5 décembre 2023

Québec

CAMPAGNE DE FINANCEMENT DE L'ABIO : POUR ÉLARGIR LA GAMME DE DONS

**Marc
COCHRANE**

redaction@autourdelile.com

L'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO) affiche une bonne santé financière, mais elle souhaite créer une réserve en prévision des besoins éventuels de la communauté. C'est pourquoi une campagne de financement est lancée avec l'objectif d'élargir la gamme des dons.

Selon le trésorier du conseil d'administration de l'ABIO, Gaétan Turmel, les 200 donateurs réguliers seront sollicités, mais la campagne visera davantage les gens plus fortunés qui ne contribuent pas habituellement.

«S'amorçant en novembre, la campagne de financement effectuera un blitz avant les Fêtes afin que les paniers

de Noël soient bonifiés avec des cartes d'achat», a précisé la directrice générale de l'ABIO, Dominique Loiselle.

M. Turmel a ajouté que la campagne de financement fera la promotion du don testamentaire, une pratique populaire en Amérique du Nord, mais qui reste à développer au Québec.

«La société va devenir plus généreuse pour le communautaire. Lors d'un décès, il n'est pas nécessaire de remettre tous ses biens à la succession. Un montant peut être accordé à un organisme sans but lucratif», a précisé M. Turmel.

Le résident de Sainte-Pétronille a rappelé que l'ABIO s'est assurée d'une

plus grande autonomie financière en créant, en 2022, un fonds philanthropique géré par la Fondation Québec Philanthrope qui a permis d'amasser plus de 41 000 \$ à sa première année.

De cette somme, 15 000 \$ sont consacrés au soutien des services offerts par l'ABIO.

«Il est à noter que 95 % des dons vont aux services aux insulaires. On est gagnant de s'occuper de nos amis, de nos voisins», a mentionné M. Turmel.

Un sondage révélateur

M. Turmel a souligné qu'un sondage effectué l'an passé par la Démarche ICÎ

révèle que 10 % de la population orléanaise vit en situation fragile, qu'on parle de santé physique, de santé mentale ou de pauvreté.

«L'ABIO distribue 35 paniers de nourriture par mois, mais elle s'avère utile lors de situations difficiles ponctuelles comme une perte d'emploi ou la maladie. Du point de vue d'un donateur, on vit dans un milieu sécuritaire. Mais, pour ça, il faut satisfaire ses besoins de base», a affirmé Gaétan Turmel en spécifiant qu'aucun objectif monétaire n'a été fixé pour cette campagne de financement.

DES NOUVELLES DE LA DÉMARCHE ICÎ

ÊTRE JEUNE SUR L'ÎLE «LE NERF DE LA GUERRE, C'EST LE TRANSPORT»

À l'invitation de la Démarche ICÎ, les acteurs impliqués auprès des jeunes de l'île se sont réunis pour discuter des enjeux qui les touchent. Cela a été l'occasion de présenter les résultats de l'enquête auprès des adolescents qui a été menée par la Démarche ICÎ depuis ce printemps. Les résultats fournissent des pistes de réflexion intéressantes pour le nouveau comité en formation et seront utiles pour lutter contre les différents obstacles auxquels les jeunes font face sur l'île.

Sans surprise, la majorité des défis rencontrés par les jeunes sont liés à la mobilité. Par exemple, la majorité (76 %) des jeunes interrogés considère que, pour eux, la distance est un obstacle à la

formation, une forte proportion (59 %) considère que c'est un obstacle à leur socialisation et environ la moitié (47 %) considère que c'est aussi un obstacle à l'emploi pour eux.

Les résultats montrent ainsi la présence d'une injustice envers les jeunes qui grandissent à l'île, mais ils suggèrent aussi une perte de talents inestimable pour le développement social et économique de l'île. Notons, par exemple, que les métiers de rêve les plus répandus chez les jeunes rencontrés sont liés à l'agriculture, à la médecine ou encore à la médecine vétérinaire. Ajoutons à cela que la plupart des jeunes de 14 ans (et tous les jeunes de 15 ans et plus) occupent déjà un emploi d'été ou à temps partiel

et que plusieurs d'entre eux émettent le souhait d'avoir un emploi sur l'île. Collectivement, nous avons tous intérêt à nous mobiliser pour imaginer des solutions et favoriser la mobilité des jeunes, non seulement vers l'extérieur, mais aussi autour de l'île.

Parmi les autres faits saillants, la majorité (65 %) des jeunes rencontrés estime qu'il n'y a pas suffisamment d'activités pour eux. Les infrastructures et les équipes sportives sont très en demande, mais les jeunes espèrent aussi un service de transport collectif pour pouvoir accéder aux activités et infrastructures déjà en place. Notons également que la solitude est bien présente chez les jeunes de l'île, alors que

près du tiers d'entre eux déclarent un niveau de solitude très élevé au quotidien. Soulignons finalement que les jeunes rencontrés démontrent un fort sentiment d'appartenance envers l'île d'Orléans.

Si vous souhaitez vous joindre au comité Jeunesse ou encore au comité Mobilité, vous êtes les bienvenus ! Contactez Yannick Pavard à la Démarche ICÎ. Tous les citoyens sont aussi invités à consulter les rapports produits dans le cadre de l'enquête auprès des adolescents en se rendant sur le site web de la Démarche ICÎ à l'adresse suivante : www.demarcheici.com

Karine Moisan



PATRICK VIGEANT Artisan ébéniste
418-569-4570 île d'Orléans

Fabrication de meubles sur mesure

Restauration, réparation et finition
Création d'accessoires de cuisine

patrickvig65@gmail.com
3881 Chemin Royal, St-François I.O GoA 3S0



Horaire du mois de décembre

SEULEMENT LE MENU DÉJEUNER SERA OFFERT!!

3 déc.
10 déc.
17 déc.

Heure d'ouverture: 8h à 13h

3389 chemin Royal
Saint-François

418-829-3596 [clubdemotoneigedesorciers](https://www.facebook.com/clubdemotoneigedesorciers)

LES QUATRE SAISONS DE L'ÎLE D'ORLÉANS SELON MARIE-DENISE LEMELIN

Marc
COCHRANE

redaction@autourdelile.com

Son amour pour l'île et pour toutes ses beautés qu'amènent les saisons, l'artiste orléanaise Marie-Denise Lemelin le transmet par une imposante fresque exposée depuis quelques mois en permanence à l'Espace F.-X.-Lachance, de Saint-Laurent.

L'octogénaire de Saint-Pierre qui a vécu durant 45 ans à Saint-François a fait cadeau de son œuvre de 4 pi de hauteur par 8 pi de longueur à la municipalité.

« L'Espace F.-X.-Lachance est un bel endroit pour exposer ma fresque. Beaucoup de visiteurs le fréquentent. Beaucoup de gens sont intéressés par la culture à Saint-Laurent », a confié M^{me} Lemelin en révélant son amour pour les bateaux et le fleuve.

Intitulée *Les quatre saisons de l'île d'Orléans*, la fresque compte quatre tableaux représentant le printemps, l'été, l'automne et l'hiver. Chaque tableau est accompagné d'un petit poème et présente un point commun: le fleuve et les montagnes.

Le printemps est représenté par une érablière, des oies blanches et des amérindiens. On peut y lire:

« Indiens dans tes ancêtres
Il y a du caribou
Ce que fait le printemps
C'est le chant des grenouilles
Dans l'étang
C'est le cri des corneilles
Dans les érablières
C'est la migration des oies blanches. »

Le tableau de l'été montre des gens aux champs pour les semences avec, au loin, des bâtiments.

Il est écrit:
« Été brûlant dans l'île
Odeur des foins frais coupés
Bain de mer dans l'anse
Les soirs de pleine lune
Sur la grève des feux s'allument
Feux follets et sorcières. »

L'automne est illustré par des agriculteurs qui récoltent des patates dans des sacs de jute pendant le passage des oies blanches.

Le texte mentionne:
« Automne lumineux

Cri rauque des oies sauvages
Mugissement de la mer au large
Crépitements du feu sur les battures
Odeur de feuille, de bois sec, de salin
Couleur ocre des arbres, été indien
Senteur de pomme. »

Le tableau de l'hiver présente un traîneau rempli de bois coupé avec un travailleur qui commande deux chevaux, près d'une rivière. Tout ça sur un tapis blanc. Le poème raconte ceci:
« Hiver dans l'île
Silence blanc sur le fleuve



Yves Coulombe a tenu à remercier Marie-Denise Lemelin qui a donné sa fresque à © Marc Cochrane



Les aînés en savent beaucoup, mais il y a toujours plus à savoir.

Pour vieillir en toute sécurité, renseignez-vous sur les programmes, services et ressources accessibles aux aînés.

Canada.ca/aines
1 800 O-Canada



Gouvernement
du Canada

Government
of Canada

Canada

Craquement des glaces
Toute la nuit poudrerie
Au matin l'accalmie
Tour de raquettes
Feu dans l'âtre
Odeur de sapin.»

«Au nom de mes collègues élus ainsi qu'en mon nom personnel, je tiens à remercier M^{me} Marie-Denise Lemelin

pour le généreux don de sa toile reflétant *Les 4 saisons de l'île d'Orléans*.»

«L'Espace F.-X.-Lachance, le vieux presbytère comme il est appelé affectueusement par les citoyens, est un endroit où l'on retrouve des objets traditionnels qui nous rappellent nos racines. Depuis plusieurs générations, Saint-Laurent a une longue tradition d'agriculteurs,

dont je fais moi-même partie. Nous y retrouvons également des artefacts provenant de l'ancien chantier maritime», a déclaré le maire de Saint-Laurent, Yves Coulombe.

«L'histoire de Saint-Laurent est donc un étroit mélange entre l'agriculture et la vocation maritime. Les produits cultivés à l'île étaient envoyés à la ville au

moyen des chaloupes construites par nos artisans. Je suis donc très fier et je remercie de nouveau M^{me} Lemelin qui nous aidera à faire connaître aux visiteurs et aux jeunes générations les belles valeurs traditionnelles de notre magnifique île», a ajouté M. Coulombe.

LE PORTE-VOIX DE LA CCIO

5 À TARD FESTIF DE LA CCIO !

C'est jeudi (ou, pour les moins habitués, classiquement appelé le jeudi) le 30 novembre prochain, qu'aura lieu un événement réseautage organisé par la Chambre de commerce de l'île d'Orléans. Cet événement se tiendra à la Microbrasserie de l'Île d'Orléans, aussi connue sous le nom de Pub du Mitan et située dans le village de la municipalité de Sainte-Famille.

Ce lieu très convivial est tout indiqué pour ce genre d'événement festif qui nous permettra de nous rassembler et d'échanger dans un cadre informel et décontracté. À noter qu'il y aura possibilité de manger sur place. Pour les personnes intéressées, prière de répondre à l'invitation que vous avez reçue par courriel de la part de la CCIO en mentionnant que vous souhaitez souper

sur place et en prenant soin d'indiquer le nombre de convives. Voici l'adresse courriel de la CCIO: gestion@chambredecommerce.io

À qui s'adresse cet événement ?

L'invitation à cet événement est gratuite et ouverte à tous, membres comme non-membres de la CCIO. Pour les non-membres, cette occasion d'échange sera tout indiquée afin de pouvoir prendre le temps de discuter avec les administratrices et les administrateurs de la CCIO. Ceux-ci seront en mesure de vous indiquer les nombreux avantages que vous pourrez trouver en adhérant à la CCIO. Ces avantages se retrouvent également sur le site internet de la CCIO à l'adresse suivante: <https://www.chambredecommerce.io/>

Avantages mutuels

Pour paraphraser le célèbre John Fitzgerald Kennedy, ne vous demandez pas ce que la CCIO peut faire pour vous, mais plutôt ce que vous pouvez faire pour la CCIO! En effet, il y a fort à parier que vous pourriez contribuer par votre apport à titre de bénévole au sein de cette belle organisation de gens d'affaires orléanais. Peut-être aurez-vous envie, vous aussi, de faire partie du groupe d'administratrices et d'administrateurs de la CCIO? Quoiqu'il en soit, chaque personne, par son unicité, peut mettre l'épaule à la roue et ainsi contribuer à enrichir notre organisation dynamique en y ajoutant sa couleur bien particulière. Il est de bon ton et tout à fait opportun de rappeler ici la devise de la CCIO: «La Chambre de

commerce de l'île d'Orléans, la force d'un regroupement!»

Analyses d'eau régulières

Vous pouvez récupérer une bouteille (requise pour les analyses d'eau) au deuxième étage du bureau d'accueil touristique, aux heures d'ouverture de ce dernier. Vous pourrez déposer vos échantillons d'eau directement au bureau de la Chambre de commerce, toujours au 2^e étage du bureau d'accueil touristique, de 8 h 30 à 12 h, aux dates suivantes: les lundis 4 et 18 décembre 2023.

Si vous désirez de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Murielle au 418 828-0880.

Noémie Labbé
Vice-présidente CCIO

Grande campagne de financement



Association
Bénévole de
l'Île d'Orléans

L'incontournable
référence pour
de l'entraide
et du soutien



Activités 2022-2023

3514
services rendus
de maintien à domicile

2482
repas offerts
par la popote roulante

143
personnes ont utilisé
nos services durant l'année

1929
heures données par
des bénévoles durant l'année

Avec nous, pour eux. Donnez généreusement - abiorleans.ca

UNE HALLOWEEN FORT POPULAIRE À SAINTE-FAMILLE

La fête de l'Halloween demeure fort populaire dans le village de Sainte-Famille. Plus de 250 enfants ont parcouru le village le 31 octobre, en début de soirée. Plus de 500 personnes (enfants et adultes) étaient présents à cette activité organisée par le comité de loisirs Sainte-Famille/Saint-François. Quelque 14 bénévoles déguisés ont participé à l'événement en distribuant des bonbons. Il y avait des enfants de tous les villages de l'île. Les pompiers et policiers étaient présents pour assurer la sécurité.

Julie Hébert

Comité de loisirs Sainte-Famille/Saint-François



Les personnages étaient interprétés par Marjolaine Turcotte, Christine Dallaire, Julie Hébert, Marie-Christine Turcotte, Karine Fortin, Alain Picard, Danny Caron, Marion Lachance, Luna, Alice Pichette, Katty Royer, Nancy Royer, Murielle Lemelin (absente) et Antoine Pichette (absent).

© Comité de loisirs
Sainte-Famille/Saint-François

UN MARCHÉ DE NOËL 100 % LOCAL À L'ESPACE PATRIMONIAL FÉLIX-LECLERC

C'est sous le thème *L'île d'Orléans, fertile en artisans !* que le Marché de Noël de l'île d'Orléans revient en force à l'Espace patrimonial Félix-Leclerc, du 1^{er} au 3 décembre prochain, en réunissant à nouveau exclusivement des artistes et artisans orléanais. C'est une formule qui a connu un immense succès lors de l'édition 2022 avec près de 1 800 visiteurs.

Que vous soyez gourmand, amoureux du beau, amateur d'art ou simplement à la recherche d'un cadeau qui porte en lui une histoire, vous serez séduits par les propositions créatives et variées de la quinzaine d'artistes et artisans présents lors de cette 16^e édition.

Dans ce lieu intime et chaleureux, le père Noël et Léon, le représentant officiel du marché, font briller les yeux des petits tandis que les grands découvrent avec bonheur, loin de la cohue des grands magasins, un marché de Noël 100 % local et original !



Le représentant officiel du Marché de Noël de l'île d'Orléans, Léon, vous attend à l'Espace Félix-Leclerc, du 1er au 3 décembre. © Courtoisie

LA CAISSE DESJARDINS DE L'ÎLE-D'ORLÉANS S'ENGAGE EN MATIÈRE DE DÉVELOPPEMENT DURABLE

Dans un souci de respect de l'environnement et de sa collectivité, le conseil d'administration de la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans a adopté en août dernier son premier Plan de développement durable et de finance responsable. Lors de notre plus récent sondage, nos membres nous ont indiqué leur intérêt à ce que leur coopérative financière soit un chef de file local en développement durable.

Cette démarche, encadrée par le Mouvement Desjardins, se décline en trois axes d'intervention :

trois axes d'intervention :

L'accompagnement de nos membres (pratiques d'affaires de la caisse : produits verts, investissements responsables) :

Nos pratiques de gestion (achat local, bâtiments écoénergétiques, matières résiduelles):

L'engagement dans le milieu (soutien de projets structurants, partenariats, dons et commandites)

Nous avons donc fait un examen de nos pratiques quotidiennes pour trouver

des pistes d'actions. Par exemple, le comité d'analyse des projets soutenus par le Fonds d'aide au développement du milieu (FADM) sera plus sensible aux événements ou organisations qui déplacent des efforts pour diminuer leur impact environnemental.

« Déjà sensibles au développement durable dans nos pratiques, ce plan nous permet de fixer des actions à concrétiser annuellement et c'est encore plus mobilisant », a confirmé le directeur général de la caisse, Nicholas Roy.

Au cours des prochaines années, les membres de la caisse pourront constater les impacts de ces gestes.

Avec un actif global de 393,65 M\$, la Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans contribue au développement économique et social de ses quelque 8 826 membres et de la collectivité où elle est présente.

Flavie Ressiot
Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans



Le président du conseil d'administration, Jean Renaud (à gauche), © Caisse Desjardins de L'Île-d'Orléans est entouré des administrateurs et administratrices, Harold Noël, Andrée-Anne Roberge, Danielle Perreault, Guy Delisle, Marie-Andrée Turgeon, Fernand Côté, Olivier Hébert, Hugo Ferland, Michel Racine et Félix-Antoine De Roy, ainsi que de la conseillère Communication et vie associative, Flavie Ressiot, et du directeur général de la caisse, Nicholas Roy (à droite).

Les DÉCOUVERTES de l'île !



La boutique du Capitaine sera ouverte les samedis, 2, 9, 16 et 23 décembre. Une consommation offerte pour tout achat.

DU CAPITAIN - FERME VINAIGRERIE DISTILLERIE 4734, Chemin Royal, Saint-Jean, GOA 3W0



Rabais de 10% aux résidents de l'île toute l'année. Ouvert les fins de semaine de décembre ou au marché de Noël allemand.

CONFITURERIE TIGIDOU 7007, Chemin Royal, Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans GOA 3Z0



Au plaisir de vous recevoir dans notre nouvelle boutique au cœur du village de Saint-François
COMPLIMENTS DE BELLE-MAMAN
3496, Chemin Royal, Saint-François



Nos duos de Caramel fleur de sel ou érable ou chocolat noir. Des lunes de miel et ses amies Nouganoise pour les fêtes.

LA NOUGATERIE

204-1367, Chemin Royal, St-Pierre-de-l'Île-d'Orléans QC GOA 4E0



Une initiative de
VOTRE JOURNAL

AUTOUR
de l'île

Ensemble,
ACHETONS LOCAL !

LES PETITES HISTOIRES DU GRAND FÉLIX

L'équipe de l'Espace patrimonial Félix-Leclerc vous présente chaque mois un court extrait d'un texte de Félix Leclerc. Il est accompagné d'une

magnifique photographie de Pierre Lahoud. Bonne lecture!

«Les feuilles tombent. Celles qui se sauvent s'appellent oiseaux.»

Félix Leclerc, *Dernier calepin*, 1988.



LA FIN DE SAISON 2023 ET LE TEMPS DES FÊTES AU MANOIR MAUVIDE-GENEST

La saison 2023 du Manoir Mauvide-Genest a pris fin le 9 octobre dernier. Merci aux 6 000 personnes qui sont venues visiter le manoir cet été. Nous remercions également celles et ceux qui ont participé aux activités que nous avons organisées. Nous espérons que votre passage au manoir aura été des plus enrichissants, que ce soit pour assister aux conférences, pour vous joindre à nous lors de la Fête au village ou encore pour vous laisser prendre dans l'expérience immersive de la Société d'histoire In Memoriam.

Un merci tout spécial à nos généreux bénévoles. Nous sommes incroyablement reconnaissants de votre contribution. Sans vous, le manoir ne serait définitivement pas ce qu'il est aujourd'hui.

Concert-bénéfice

Le concert-bénéfice au profit de la Fondation du Manoir Mauvide-Genest célébrant la fin de notre saison a eu lieu le 8 octobre à l'église de Saint-Jean. Le Duo Fleur d'Ange a ravi les spectateurs avec une prestation à couper le souffle! Un grand merci aux 60 personnes qui y ont assisté.

En décembre au manoir

Joignez-vous à nous au manoir pour célébrer le début de la période des Fêtes! En partenariat avec la municipalité de Saint-Jean, les arbres entourant le Manoir Mauvide-Genest seront illuminés durant toute la période festive.

Le vendredi 1^{er} décembre, dès 18 h 30, assistez à l'illumination de ces installations dans le parc situé devant le manoir. La chorale *Les petites voix de l'île* nous fera cadeau de quelques chansons de Noël pour nous mettre dans l'ambiance. Du chocolat chaud et des friandises vous seront offerts sur place. Cette activité est gratuite et ne nécessite pas de réservation.

N'oubliez pas de nous suivre sur les réseaux sociaux et de vous abonner à notre infolettre pour être au courant des prochaines activités qui auront lieu au manoir.

Nathasha Courtiol
Manoir Mauvide-Genest



Le Duo Fleur d'Ange lors du concert-bénéfice du Manoir Mauvide-Genest, © Sarah Thibaudeau-Cormier le 8 octobre dernier.

HORAIRE DES MESSES

Samedi 2 décembre

16 h Saint-François, Marie-Marthe Gosselin, Lise Blouin et Noël Labbé.

Samedi 23 décembre

16 h Saint-Pierre, Lise Marchand, Claude Marchand.
16 h Saint-Pierre, Réjeanne Huot Vézina, ses enfants.

Dimanche 3 décembre

9 h Saint-Laurent, Messe anniversaire de Mary Leblanc Picard.
9 h Saint-Laurent, Fernand Beauchemin, Donald Kellough.
11 h Sainte-Pétronille, Messe anniversaire de Martin Lee.

Dimanche 24 décembre

16 h Saint-Pierre, André Huot, Agathe et Yves.
18 h Saint-Jean, Réjeanne Ménard, Robert Fortier.
20 h Sainte-Famille, Diane Létourneau, famille Micheline Asselin.

Saint-Laurent, Louisianna Morency, pompiers de Saint-Laurent.
21 h Sainte-Pétronille, Louise Poulin Lamontagne, son époux Clément, Jean-François et Jean-Frédéric.

22 h 30 Saint-François, Familles Lemelin-Giguère, Françoise L. Giguère.

Lundi 25 décembre

10 h 30 Saint-Laurent, Familles Thivierge-Vaillancourt, Francine et Jean Vaillancourt.

Jeudi 28 décembre

16 h Saint-Pierre, Rita Tailleur, la succession.

Samedi 30 décembre

16 h Sainte-Famille, Lorraine Létourneau, Thérèse L. Simard.

Dimanche 31 décembre

16 h Saint-Pierre, Lysette Grégoire Morin, son époux et ses enfants.
16 h Saint-Pierre, Angéline Jalbert, Richard Jalbert.

Lundi 1^{er} janvier

9 h Sainte-Famille, Lise Asselin, Suzanne Asselin.
9 h Saint-Laurent, Richard Pouliot, famille Annette D. Rouleau.
10 h 30 Saint-François, Famille Dion, Doris Dion.
11 h Sainte-Pétronille, Paul Choquette, Bernard Gagné.
11 h Saint-Jean, Marie-Ange Turcotte, René Fortier.

Jeudi 21 décembre

16 h Saint-Pierre, Georgette Thivierge, Ghislaine Thivierge.

CLUB FADOQ LES AÎNÉS EN ACTION DE SAINT-PIERRE

Joignez-vous à nous tous les mardis, à 13 h, au Logisport de Saint-Pierre pour nos activités régulières. Venez célébrer avec nous, le vendredi 8 décembre, à 18 h, au sous-sol de l'église de Saint-Pierre, pour notre souper traditionnel de Noël. Danse et nombreux prix de présence.

Coût: 30 \$ pour les membres FADOQ et 35 \$ pour les non-membres. Il est

important de confirmer rapidement votre présence.

Claudette Lavoie, présidente,
581 491-1667, cllavioie@videotron.ca

Louisette Hébert, secrétaire,
418 828-9275, louisettevh@hot-mail.com

FIN DE LA SAISON 2023 – MAISON DE NOS AÏEUX

Céline
BARDET

Fondation François-Lamy

Avec l'arrivée de l'hiver, la saison 2023 de la Maison de nos Aïeux tire à sa fin. Nous fermerons durant quelques semaines au début de la saison froide. La Maison de nos Aïeux sera fermée du 4 décembre 2023 au 4 février 2024. À notre retour, en février, nous serons ouverts selon notre

horaire printanier; nos heures d'ouverture seront du samedi au jeudi, de 10 h à 16 h. Nous serons fermés le vendredi.

Nous serons de retour en pleine forme pour vous offrir une saison 2024 bien remplie. De nouvelles activités seront au rendez-vous, tant

à la Maison de nos Aïeux qu'à la Maison Drouin.

Nous tenons à remercier du fond du cœur tous les visiteurs qui nous ont permis d'avoir une saison remarquable. Merci également à nos bénévoles qui participent à nos activités estivales et en assurent le succès.

Merci aussi à nos guides qui ont su donner un service irréprochable à nos nombreux visiteurs.

Jusqu'au 4 décembre nos heures d'ouverture sont du samedi au jeudi, de 10 h à 17 h.

BIBLIOTHÈQUES

Saint-Jean et Saint-François

VENTS ET MARÉES

La bibliothèque Vents et Marées, 10, chemin des Côtes, à Saint-Jean, ouvre les mercredis de 19 h à 20 h, les jeudis de 13 h à 15 h et les samedis de 10 h à 12 h. Pour informations, composez le 418 829-3336 aux heures d'ouverture. Les citoyens de Saint-Jean et de Saint-François peuvent s'abonner à la bibliothèque gratuitement, aux heures d'ouverture. La bibliothèque est située au deuxième étage du centre municipal et un ascenseur est disponible pour les personnes à mobilité réduite.

La bibliothèque a récemment ajouté plusieurs romans récents à sa collection et des documentaires variés. Une vingtaine de périodiques sont aussi à la disposition des membres pour une période de trois semaines, sans frais. Une liseuse est également disponible pour le prêt avec plusieurs titres.

Vente de livres usagés

Une équipe de bénévoles de la bibliothèque fait de la place pour accueillir nos nouveaux titres. En conséquence, nous avons des dizaines de livres à vendre directement à la bibliothèque sur les heures d'ouverture. Une occasion à ne pas manquer ! Tous

les livres sont vendus 50 ¢ et sont offerts à tous, citoyens de Saint-Jean ou d'ailleurs.

Une grande perte

C'est avec une grande tristesse que nous avons appris le décès de Mme Nicole Pelchat. Nicole était une bénévole hors pair et elle œuvrait à la bibliothèque depuis sa fondation, en 1993. Elle était présente au prêt et à la couverture des livres. Nous offrons nos condoléances à sa famille et à tous ses amis.

Roman

Les sept sœurs : Atlas, l'histoire de Pa Salt, de Lucinda Riley. L'inoubliable conclusion de la saga phénoménale qui a conquis plus de 20 millions de lecteurs à travers le monde ! 1928, Paris. Un jeune garçon est retrouvé presque mort au détour d'une ruelle. Doux et talentueux, il devient bien vite un membre à part entière de la généreuse famille qui l'accueille en son sein. Grâce à cette dernière, il accède à une vie à laquelle il n'aurait jamais pu rêver. Alors qu'il devient un jeune homme, Pa Salt suit des cours au prestigieux conservatoire Serge-Rachmaninoff.

Il parvient presque à oublier les horreurs de son passé. Dans une Europe en proie aux heures les plus sombres de son histoire, personne n'est en sécurité. Il sait qu'il devra éventuellement la fuir à son tour. En 2008, sur la mer Égée, alors que les sept sœurs sont réunies à bord du Titan pour un dernier hommage à Pa Salt, elles découvrent que le père qu'elles aimaient tant leur a caché une grande partie de son passé et que les secrets qu'il a emportés avec lui pourraient bien changer à jamais leur histoire... À travers océans et continents, cet ultime tome offre la clé d'un mystère bouleversant et conclut cette série qui a marqué le monde entier.

Bande dessinée

Tokyo Ghoul t 5, de Sui Ishida. Shu Tsukiyama, surnommé le Gourmet en raison de sa quête de saveurs nouvelles, s'intéresse de près à Ken Kaneki et au fumet mystérieux qu'il dégage. Bien que Ken se soit échappé de son premier traquenard, Shu ne renonce pas pour autant et tend à Ken un nouveau piège. Ce dernier n'a plus le choix, il doit affronter son prédateur dans un combat qui semble perdu d'avance.

Mais cette confrontation sera l'étincelle qui réveillera une goule jusqu'alors endormie...

Jeunesse

Une autre histoire de la conquête de l'espace, d'Emmanuelle Brillet. Un documentaire sur l'espace et sa conquête depuis l'Antiquité. L'autrice explore les mythes autour des astres dans les différentes civilisations, les avancées en astronomie et les théories de Ptolémée, Copernic et Galilée, entre autres.

Documentaires

Le monde des doudous au crochet, de Laurence Jourdan. À l'aide d'une partie technique illustrée pas-à-pas et de conseils, familiarisez-vous avec les bases du crochet : le choix du matériel, les différents points, etc. Ensuite, place à la pratique ! Vous donnerez vie à 15 petits animaux au crochet, classés par niveau de difficulté pour un apprentissage progressif : Hermione la lionne, Horace l'hippopotame, Basile l'ourson et plus encore.

Patrick Plante

AVIS DE COLPORTAGE

Avis aux résidents des municipalités suivantes :

- Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans
- Saint-Jean-de-l'Île-d'Orléans
- Saint-François-de-l'Île-d'Orléans
- Saint-Laurent-de-l'Île-d'Orléans

Des ambassadeurs de **Bell Canada** seront dans votre municipalité du **4 décembre 2023 au 4 janvier 2024** pour faire la promotion des services Télé, Internet, Téléphonie et Bell Maison intelligente aux résidences qualifiées. Nous sommes autorisés à colporter entre 10 h et 20 h.

Pour toute plainte à l'égard de l'équipe, vous pouvez vous adresser à :

À l'Hôtel-de-ville de la Municipalité en question ou au poste de la Sûreté du Québec au 939, route Prévost, Saint-Pierre I.O., Téléphone : 418 828-4141

Nom des colporteurs : Cheick Oumar Kone, Francois Xavier Côté, Mounir Ait Oudhia.

PETITE RÉSIDENCE POUR AÎNÉS à l'île d'Orléans

- Résidence privée située à 5 minutes du pont;
- Pour personne seule ou couple, autonome ou semi-autonome;
- 3 repas par jour, piscine, nature, ambiance familiale comme à la maison;
- Accompagnement pour rendez-vous médical ou autre
- Surveillance 24 heures sur 24



À votre écoute depuis plus de 30 ans !

Contactez-nous dès maintenant !

418 554-2205

Saint-Pierre

OSCAR-FERLAND

Le 28 octobre dernier, la bibliothèque a offert l'heure du conte de l'Halloween avec la sorcière Kraket! Plusieurs enfants ont participé à cette belle activité avec notre sympathique sorcière qui a fait la lecture de deux histoires. Les enfants ont ensuite réalisé quelques activités de bricolage avec la sorcière. Puis, les pompiers, qui effectuaient des exercices à la caserne, sont venus voir les enfants et leur ont expliqué le fonctionnement de leurs accessoires. Une activité qui a connu un beau succès!

Le 8 novembre s'est tenue l'assemblée générale de la bibliothèque qui a réuni la grande majorité des bénévoles. De nombreux points ont été discutés, dont les façons de profiter davantage des ressources du Réseau Biblio (matériel d'animation, entre autres) et comment notre bibliothèque pourrait être plus accessible aux citoyens. Nous travaillons dans l'optique de répondre encore mieux aux besoins des usagers.

La carte MUSEO: à essayer!

Saviez-vous qu'il est possible, à la bibliothèque, d'emprunter des passes familiales MUSEO qui vous donnent accès gratuitement à plusieurs musées,

dont le Musée de la civilisation? Ce service est en vigueur jusqu'au 31 mai 2024. Venez en profiter!

Grand concours

Abonne-toi à ta biblio

Du 14 octobre au 14 décembre, abonnez-vous à votre bibliothèque municipale pour être automatiquement éligible à gagner l'un des cinq prix de 100 \$ offerts dans une librairie agréée de votre choix. Bonne chance à tous!

Les nouveautés ce mois-ci

La bibliothèque Oscar-Ferland procède régulièrement à l'achat de nouveaux livres et films afin de diversifier sa collection et pouvoir ainsi offrir davantage de contenu aux citoyens. Voici les nouveautés proposées ce mois-ci:

Littérature québécoise

- *L'amour à Kingscroft*, de Mylène Gilbert-Dumas
- *Les lignes brisées*, t. 2, de Michelle Rompré
- *Qimmik*, de Michel Jean
- *Un lac le matin*, de Louis Hamelin
- *La trajectoire des confettis*, de Marie-Eve Thuot

- *Zigoune et autres histoires du pays de Beauce*, de Daniel Lessard

Littérature étrangère

- *Les armes de la lumière*, de Ken Follett
- *La symphonie des monstres*, de Marc Levy
- *Jamais plus*, de Colleen Hoover

Essais

- *Les angoisses de ma prof de chinois*, de Jean-François Lépine
- *Autour du poêle à bois*, de Catherine St-Laurent
- *La paix ou la guerre*, de Mikhaïl Chichkine

Bandes dessinées

- *L'iris blanc*, de Fabcaro (Astérix)
- *Havanna connection*, de Michel Viau

Polar

- *Le don du mensonge*, de Donna Leon

Documentaire

- *Ce que la vie doit au rire*, de Boucar Diouf
- *Jésus, l'enquête*, de Jean Staune

DVD

- *Le temps d'un été*
- *Une femme respectable*

Et pourquoi pas des casse-tête?

Le temps froid s'installe et c'est une période parfaite pour profiter d'activités de cocooning! Pourquoi ne pas faire des casse-tête? La bibliothèque Oscar-Ferland offre depuis plusieurs mois maintenant le prêt de casse-tête. Venez les voir. Quelle belle activité familiale que de venir visiter sa bibliothèque locale en famille!

L'heure du conte de Noël

Le samedi 16 décembre, de 10 h à 11 h 30, la bibliothèque offrira de nouveau l'heure du conte. Histoires, bricolages, chocolat chaud et biscuits de Noël! Surveillez les médias sociaux pour de plus amples informations!

La bibliothèque Oscar-Ferland est accessible les mardis et jeudis de 18 h 30 à 20 h 30 et le dimanche de 10 h à 12 h. Au plaisir de vous accueillir!

L'équipe des bénévoles

Saint-Laurent

DAVID-GOSSELIN

Noël se prépare activement dans notre local avec le soutien de la municipalité.

Calendrier

- 22 novembre: atelier de fabrication d'images en 3D.
- 25 et 26 novembre: vente de livres et de périodiques usagés.
- 2 décembre: conférence *Noël au Québec*, par Pierre Lahoud.
- 17 décembre: heure du conte de Noël.

Monstres en déroute!

Ce 28 octobre, 80 visiteurs, la plupart déguisés, ont traqué et identifié des monstres cachés, puis ils ont résolu des énigmes assez complexes permettant ainsi le dévoilement de mystères.

La bibliothèque remercie les nombreux participants curieux et enthousiastes et envisage de renouveler cette activité familiale fort appréciée, grâce au dynamisme des animateurs Carol et Linda.

L'heure du conte

Après le fameux *Lustucru, le loup qui pue*, mais qui a trouvé la solution à ses problèmes le 19 novembre, Nicole et Nathalie attendent les jeunes à l'heure du conte de Noël, le 17 décembre. Inscription obligatoire au préalable auprès de nicolefarandole@hotmail.com Présence d'un adulte accompagnateur nécessaire.

Concours Abonne-toi à la bibliothèque

Tout nouvel abonné de Saint-Laurent inscrit à la bibliothèque avant le 14 décembre court la chance de gagner une

des cinq cartes-cadeaux de 100 \$ offertes par le réseau et une autre de 25 \$ offerte par la bibliothèque.

Concours de dessins de Noël

Les enfants sont invités à apporter leur dessin de Noël. Un cadeau-surprise sera offert au gagnant, par tirage au sort, le 17 décembre lors de l'heure conte de Noël.

Nouveautés et rotation

Dernières acquisitions:

Les armes de la lumière, du Gallois Ken Follett, dépeint une génération luttant pour un avenir libre de toute oppression. Le Portugais J.R. Dos Santos situe sa nouvelle intrigue mystérieuse en Chine dans *La femme au dragon rouge*. Avec *Le Culte*, les Suédois Camilla Lackberg et Henrik Fexeus mettent en scène un duo d'improbables, mais attachants enquêteurs. La Belge Amélie Nothomb se dévoile dans *Psychopompe*, entre essai philosophique et autofiction. Alors que la Française Marie Bernadette Dupuis conte *Le rêve brisé* de son héroïne Victoire dans le tome 1 de la nouvelle série *Château des Secrets*, le Québécois Michel Rabagliati offre un récit touchant et tendre des premières vacances entre père et fille dans le roman graphique *Rose à l'île* qui évoque l'univers rempli de douceur de son auteur.

Pour les jeunes, deux albums de Grande Imagerie, *Univers* et *Planètes* ainsi que trois livres d'Isabelle Gignac, *Bentley, Athos et Zoé* où s'expriment espoirs et peurs du chien, peu importe la race.

Le 20 novembre, une rotation a renouvelé le tiers de la collection du réseau.

Atelier de fabrication d'images en 3D

Le 22 novembre, Maurice Breton et Anne Lavoie ont fait découvrir ce procédé permettant de transformer un dessin ordinaire en une création en relief.

Conférence Fête de Noël au Québec

Le 2 décembre, de 10 h 30 à 11 h 30, Pierre Lahoud nous entretiendra de la *Fête de Noël au Québec*. Conférencier, historien, photographe et auteur de nombreuses publications, dont *L'île d'Orléans, pays de traditions*, Pierre nous passionnera avec des récits empreints de magie et de nostalgie. Comme dans ses livres coécrits avec Sylvie Blais, *Fête de Noël au Québec* (2007) et *Noël au Québec, fête et traditions*, (octobre 2023), nous retrouverons avec émotion Noël dans ses aspects sacrés et profanes: messe, cantiques, Jésus de la crèche, mais aussi veillée, père Noël, sapin, cadeaux, menu du réveillon.

« *Car traditions, usages, pratiques et coutumes s'entrecroisent lors de cette fête, riche de sens et sous d'innombrables influences* »

Nul doute que gens natifs d'ici retrouveront leur âme d'enfant en écoutant Pierre Lahoud et que les plus jeunes découvriront avec plaisir les traditions de leurs ancêtres.

Lors de cette conférence, il sera possible d'acheter le dernier ouvrage de Pierre Lahoud et de Sylvie Blais, au

prix avantageux de 25 \$. Argent comptant seulement.

Cette conférence gratuite est proposée à tous les habitants de l'île.

Vente de livres et périodiques usagés

Les 25 et 26 novembre, la bibliothèque propose une vente d'ouvrages usagés et variés. Belle occasion d'enrichir sa bibliothèque personnelle à prix modique.

Libby

Près de 3 000 périodiques numériques vous attendent avec l'application téléchargeable Libby.

Avis personnalisé

Comme la loi 25 l'exige, si vous désirez recevoir les informations relatives au réseau et à la bibliothèque, il est obligatoire, si vous ne l'avez pas déjà fait, de vous inscrire personnellement sur le site de la bibliothèque en cliquant sur « infolettre ».

Heures d'ouverture

- le mardi de 19 h à 20 h 30,
- le mercredi de 14 h à 18 h,
- le samedi de 10 h à 12 h.

Rappels utiles

- Tél.: 418 828-2529.
- biblio@saintlaurentio.com
- www.facebook.com/bibliodavidgosselin

Nous vous souhaitons une fin d'automne paisible et une belle préparation à la fête de Noël!

Danielle Aymard

Sainte-Pétronille

LA RESSOURCE

Réouverture de la bibliothèque

La municipalité a procédé à la réouverture de sa bibliothèque depuis le 7 novembre. Les services en ligne sont toujours offerts via le site reseaubiblio.cnca.qc.ca tandis que les services en présence sont offerts selon l'horaire suivant:

- le mardi de 18 h 30 à 20 h,
- le dimanche de 10 h à 12 h.

Concours Abonne-toi à ta biblio

Du 14 octobre au 14 décembre 2023, le Réseau BIBLIO organise le concours *Abonne-toi à ta biblio*. Pour y participer, vous devez vous abonner en présence à votre bibliothèque; vous serez automatiquement éligible à gagner l'un des cinq prix de 100 \$ offerts dans une librairie agréée de votre choix. Le tirage aura lieu le mercredi 20 décembre. Pour plus d'informations, communiquez avec votre bibliothèque municipale ou référez au site reseaubiblio.cnca.qc.ca/client/fr_CA/concours.

VIE MUNICIPALE

SAINT-PIERRE

Nicolas
ST-GELAIS, URB., M.SC.A.

Directeur général et greffier-trésorier

Séance du conseil municipal du 6 novembre 2023

La séance mensuelle du conseil municipal a eu lieu le 6 novembre. Lors de cette rencontre, plusieurs points ont été traités, dont les suivants:

Avis de motion et dépôt du projet de règlement 510-2023 «établissant les taux de taxation, les frais et la tarification des services pour l'exercice financier 2024».

Conformément aux dispositions de l'article 445 du Code municipal du Québec, le conseiller François Pichette présent a déposé, lors de la séance du 6 novembre 2023, le projet de règlement 510-2023. Ce projet de règlement a pour but de fixer le taux de la taxe foncière générale et des taxes d'améliorations locales, les tarifs d'améliorations locales, les modalités de paiement des taxes foncières, les tarifs pour les services municipaux, la compensation pour les services municipaux et l'abrogation du règlement établissant les taux de taxation, les

Carte Muséo

La carte MUSÉO offre la chance aux abonnés des bibliothèques du Réseau BIBLIO de partir à la découverte de musées et de leurs fascinantes expositions. Pour profiter du service, l'abonné n'a qu'à se rendre à sa bibliothèque municipale et emprunter la carte MUSÉO. Cette carte constitue un laissez-passer pour l'admission gratuite dans les musées participants et est valide pour deux adultes et les enfants de 17 ans et moins d'une même famille, du 1^{er} octobre au 31 mai. Emprunter un musée, c'est aussi simple que d'emprunter un livre ! Pour plus d'informations, communiquez avec votre bibliothèque municipale ou consultez le site reseaubiblio.cnca.qc.ca/client/fr_CA/museo

La Municipalité de Sainte-Pétronille

frais et la tarification des services pour l'exercice financier 2023.

Nomination: Officier du service de protection des incendies

Considérant la recommandation du directeur du service de protection des incendies, le conseil municipal a approuvé la nomination de M^{me} Vicky Bélanger à titre d'officier du service de protection des incendies. Le conseil et l'administration municipale adressent à M^{me} Bélanger leurs plus sincères félicitations pour cette importante nomination.

Octroi d'une aide financière: Association bénévole de l'Île d'Orléans

L'Association bénévole de l'Île d'Orléans (ABIO) est un organisme communautaire offrant divers services favorisant le soutien à domicile de personnes âgées, malades ou en difficulté, sur le territoire de l'île d'Orléans.

Considérant qu'une quarantaine de bénévoles issus des six municipalités de l'île répondent à de nombreux services d'aide à la communauté, le conseil

Sainte-Famille et Saint-François

MARIE-BARBIER

Voici les activités à surveiller d'ici la fin de l'année à la bibliothèque Marie-Barbier.

Atelier Mixologie

Venez découvrir l'art de réinventer vos cocktails avec Mylène Simard. Devant le succès de la conférence de l'an dernier, la bibliothèque récidive en invitant la dynamique conférencière qui partagera sa passion et des trucs pour *puncher* vos soirées.

- Quand : le vendredi 8 décembre.
- Lieu : le centre Le Sillon, à Saint-François.
- Heure : de 19 h à 21 h (accueil à partir de 18 h 45).
- Entrée gratuite.
- RSVP : bibliostefamillesfrancois@gmail.com

Conte de Noël et chocolat chaud

Une tradition s'est installée avec le conte de Noël en plein air sur la patinoire

de Sainte-Famille. En famille, venez goûter le plaisir d'une histoire racontée par Marie Thivierge. Habillez-vous chaudement !

- Quand : le samedi 16 décembre de 10 h à 11 h.
- Lieu : patinoire de Sainte-Famille.
- Entrée gratuite. Aucune réservation requise.

Tirage

Les nouveaux abonnés de la bibliothèque inscrits entre le 15 octobre et le 13 décembre 2023 sont automatiquement éligibles à un concours. Le tirage aura lieu le dimanche 17 décembre 2023.

Horaire de la bibliothèque :

- le mercredi de 19 h à 21 h,
- le dimanche de 9 h 30 à 11 h 30.

Annie Labranche

Tu aimes patiner et bouger ? Tu cherches un emploi temporaire et flexible ? Cet emploi est parfait pour toi ! Si ce défi t'intéresse, fais-nous parvenir ta candidature à rh@stpierreio.ca avant le jeudi 30 novembre 2023. Les entrevues seront réalisées le 1^{er} décembre.

Le Marché de Noël à L'Espace patrimonial Félix-Leclerc

Les 1^{er}, 2 et 3 décembre prochain, c'est un rendez-vous à l'Espace patrimonial Félix-Leclerc pour le traditionnel Marché de Noël. Cet événement festif revient cette année sous le thème *L'Île d'Orléans, fertile en artisans !*

Le Marché de Noël mettra en vedette les talents présents sur l'île ; que vous soyez gourmands, amoureux du beau, amateurs d'art visuel, ou simplement à la recherche d'un cadeau qui porte en lui une histoire, vous serez séduits par les propositions des créateurs présents.

Une belle occasion de vivre l'île d'Orléans autrement et de rencontrer des créateurs uniques.



FABRICATION ET RÉPARATION

- Portes et fenêtres patrimoniales
- Poteaux tournés
- Moulures

418 829-2605 omerlabbe@gmail.com

3738, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans



Vous avez une **idée de reportage** ou une **proposition de sujet** ?

N'hésitez pas à nous contacter pour nous en faire part.

418 925-8765 ou redaction@autourdelile.com

SAINTE-FAMILLE

Sylvie
BEAULIEU G.M.A.

Directrice générale / greffière-trésorière

Résumé de la séance du 6 novembre 2023

Outre les résolutions administratives usuelles, voici un résumé des principaux sujets traités lors de la séance précitée. Le conseil a pris connaissance de la demande du Tour de l'Île d'Orléans 2024 qui désire organiser un parcours de course à pied d'un total de 16 km qui se tiendra sur la route du Mitan, le 15 juin 2024, de 8 h à 12 h. Le conseil autorise la tenue de l'événement. La route du Mitan sera fermée à la circulation le 15 juin en matinée.

Contributions financières accordées

- Le Chœur de l'Île d'Orléans : 100 \$.
- Le Club FADOQ Les Aînés en action de Saint-Pierre : 300 \$.
- L'Association bénévole de l'Île d'Orléans : 400 \$.

Contrats accordés

Le conseil a pris connaissance de deux soumissions pour l'achat d'un habit de combat. Le contrat est accordé à l'Arsenal pour la somme de 2 450 \$. Un contrat est également accordé à Culligan afin de procéder au remplacement de l'adoucisseur d'eau de l'École de l'Île-d'Orléans, bâtiment Sainte-Famille.

Fonds de réserve pour les élections 2025

Le conseil affecte un montant de 2 500 \$ afin de constituer un fonds

réservé au financement des dépenses liées à la tenue d'une élection, ce qui représente à ce jour une réserve de 5 000 \$.

Embauche de responsables : entretien et surveillance de la patinoire

Le conseil a procédé à l'embauche de MM. Alexandre Paquet et Sam Normand pour l'entretien et la surveillance de la patinoire pour la saison 2023/2024.

Dépôt d'une programmation : Programme de la taxe sur l'essence et de la contribution du Québec 2019-2024 (TECQ)

La municipalité approuve le contenu et autorise l'envoi, au ministère des Affaires municipales et de l'Habitation, de la programmation des travaux (version 4) afin de déposer une demande d'aide financière pour la réalisation de divers travaux.

Prochaine séance du conseil : le lundi 11 décembre 2023.

Heures d'ouverture du bureau municipal : du lundi au jeudi de 8 h à 12 h et de 13 h à 16 h 30 et le vendredi de 8 h à 12h.

Courriel : info@munstefamille.org
Téléphone : 418 829-3572.
www.ste-famille.iledorleans.com

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité
AVIS PUBLIC EST DONNÉ DE CE QUI SUIT
QUE le Conseil municipal de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans adoptera les prévisions budgétaires pour l'année 2024 ainsi que le programme triennal d'immobilisations 2024-2026 lors d'une séance extraordinaire qui sera tenue le 11 décembre 2023, à 19 h, à la salle du conseil municipal.

Au cours de cette séance extraordinaire, les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur le budget ainsi que sur le programme triennal d'immobilisations 2024-2026.
Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 10^e jour du mois de novembre 2023.

Sylvie Beaulieu g.m.a.
Directrice générale / greffière-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité
Avis public est donné de ce qui suit :
QUE le Conseil municipal de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, lors de la séance ordinaire tenue le 6 novembre 2023, a donné un avis de motion et a déposé le projet de règlement numéro 2023-344, règlement concernant le taux des droits sur les mutations immobilières.
QUE le projet de règlement peut être consulté au bureau municipal situé au 2478, chemin Royal, à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, aux heures régulières soit du lundi au vendredi de 8 h 30 à 12 h et du lundi au jeudi de 13 h à 16 h 30. Il est également disponible sur le site internet à l'adresse www.ste-famille.iledorleans.com

lequel sera présenté pour adoption à la séance ordinaire du conseil municipal le 11^e jour de décembre 2023, à 20 h, à la salle du conseil municipal, située au 2478, chemin Royal, à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans.
Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans ce 8^e jour de novembre 2023.

Sylvie Beaulieu g.m.a.
Directrice générale & greffière-trésorière

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par la soussignée, Sylvie Beaulieu, de la susdite municipalité
Avis public est donné de ce qui suit :
QUE lors d'une séance régulière du conseil municipal, tenue le 6 novembre 2023, le conseil municipal a adopté le règlement # 2023-342 RMU-03 relatif au stationnement, aux fins d'amender le règlement # 2012-256 RMU-03.
QUE toute personne intéressée peut prendre connaissance de ce dit règlement au bureau de la municipalité.

Ce règlement est également publié sur notre site internet à l'adresse suivante : www.ste-famille.iledorleans.com
Que ce règlement est en vigueur depuis le 7 novembre 2023.
Donné à Sainte-Famille-de-l'Île-d'Orléans, ce 8^e jour de novembre 2023.

Sylvie Beaulieu g.m.a.
Directrice- générale / greffière-trésorière

SAINTE-PÉTRONILLE

Nathalie
PAQUET

Directrice générale et secrétaire-trésorière

Voici le résumé des principaux points traités lors de la séance du 6 novembre 2023, excluant les résolutions administratives usuelles.

Changement de la date de la séance de décembre

La date de la séance ordinaire de décembre 2023 a été modifiée. Elle se déroulera le 11 décembre à l'heure et à l'endroit habituels au lieu du 4 décembre. Les séances spéciales d'adoption du budget et du programme triennal d'immobilisation seront tenues le même soir.

États comparatifs et anticipés

La greffière-trésorière a fait le dépôt des états comparatifs des revenus et dépenses par rapport aux revenus et dépenses anticipés, comme prévu à l'article 176.4 du Code municipal. Les citoyens peuvent consulter les documents sur le site internet de la municipalité.

Adjudication de contrats

Dans le but de mettre à jour le système téléphonique et le serveur

informatique municipal, un contrat a été octroyé. L'adjudication des contrats suivants a aussi été adoptée à l'unanimité : changement de fournisseur d'assurances collectives, choix de la firme comptable pour les audits 2023, achat d'un nouveau tracteur à pelouse et vente du tracteur actuel, désignation de l'entrepreneur pour le raccordement aux réseaux d'égouts de la mairie et du centre communautaire et octroi du contrat pour l'entretien de la piste de ski de fond.

Dépôt des déclarations de mise à jour des intérêts pécuniaires des membres du conseil

La greffière-trésorière a fait le dépôt des déclarations de tous les membres du conseil municipal en conformité avec les articles 357 et 358 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités.

Plus d'accessibilité au centre communautaire Raoul-Dandurand dès le printemps

Grâce à des subventions gouvernementales, une plateforme élévatrice

sera installée dès le début du printemps 2024 pour permettre aux personnes à mobilité réduite d'accéder à tous les locaux du centre communautaire. Les travaux n'occasionneront aucune interruption de service.

Augmentation du taux de taxation pour le 9-1-1

Le règlement numéro 466 décrétant l'imposition d'une taxe aux fins de financement des centres d'urgence 9-1-1 a été adopté. L'augmentation à 0,52 \$ par mois et par numéro de téléphone entrera en vigueur le 1^{er} janvier 2024.

Adoption des règlements de remplacement des règlements d'urbanisme suivants :

- Le 463, plan d'urbanisme
- Le 464, zonage
- Le 465, lotissement

La prochaine étape consiste en l'émission par la MRC de L'Île-d'Orléans de l'approbation des règlements si ces derniers sont conformes au schéma d'aménagement et aux dispositions des documents complémentaires.

La MRC bénéficie de 120 jours pour aviser la municipalité.

L'avis de motion de ces règlements, donné le 2 octobre 2023, a entraîné l'effet de gel sur les demandes de permis, comme prévu par la loi. Vous désirez plus de détails sur le sujet ? Consultez le site internet du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation dans la section Aménagement du territoire.

Loisirs et culture, activités à venir

Projection d'un film familial

Pour s'imprégner de l'atmosphère du temps des Fêtes, le film familial *Croisière dans la jungle* sera projeté au centre communautaire le samedi 2 décembre à 13 h 30. Les enfants accompagnés de leurs parents sont invités à participer en grand nombre. Du maïs éclaté et du jus seront offerts durant la projection et chaque enfant recevra un cadeau de participation.

Illumination de l'arbre de Noël

Pour souligner le début de la période des Fêtes, le conseil municipal procédera à l'illumination de l'arbre

de Noël devant le centre communautaire le samedi 2 décembre 2023. Vous êtes attendus à compter de 16 h pour venir fraterniser entre concitoyens. Une collation, du vin chaud, du chocolat chaud et du café seront offerts aux participants. On vous attend en grand nombre !

Sainte-Pétronille scintille

Comme chaque année, le concours *Sainte-Pétronille scintille* se déroulera durant la période des Fêtes. Une équipe déambulera entre Noël et le jour de l'An dans toutes les rues de

la municipalité afin de déterminer les plus belles et originales décos du temps des Fêtes. La sélection des gagnants sera dévoilée lors de la séance du conseil du mois de janvier 2024.

Prochaine séance du conseil : le lundi 11 décembre 2023 à 20 h, au 3, ch. de l'Église.

Heures d'ouverture du bureau municipal : du lundi au jeudi de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Courriel : info@stepetronille.com
Téléphone : 418 828-2270.
www.stepetronille.com

MESSAGE DU CONSEIL MUNICIPAL AUX CITOYENS DE SAINTE-PÉTRONILLE

Soucieux de se conformer à toutes les lois en vigueur, le conseil municipal a amorcé, il y a maintenant plus d'un an, une réforme de ses opérations. Il continue à mettre en place des méthodes de fonctionnement conformes aux lois auxquelles la municipalité est soumise. Les rôles de tous les intervenants sont clairement définis dans la loi.^{1,2}

Ces changements ont bousculé plusieurs vieilles habitudes tant au niveau administratif que politique. Les conseillers municipaux ont été les premiers à devoir s'adapter à ces changements imposés par les lois adoptées par le gouvernement. Ils ont dû revoir leur façon de faire dans l'exécution de leurs tâches et de leurs responsabilités au sein du conseil.

Les bénévoles de la bibliothèque ont aussi été avisés de cette réforme visant à se conformer à la loi qui stipule que personne d'autre que la municipalité ne peut engager des dépenses au nom de la municipalité.

Toute dépense doit être préalablement approuvée par le conseil municipal ou par la direction générale. Plusieurs rencontres ont eu lieu afin d'expliquer aux bénévoles qu'ils pouvaient poursuivre toutes les autres activités liées à la bibliothèque à l'exception de la gestion des fonds publics. Considérant que la loi sur les municipalités ne permet pas la gestion de la bibliothèque par des bénévoles, ils ont préféré laisser tomber leurs activités de bénévolat.

Dans le but d'offrir un service répondant aux besoins de la communauté, un comité consultatif de la bibliothèque sera bientôt formé. Nous vous invitons à soumettre votre candidature à l'adresse suivante : info@stepetronille.com

1 - <https://www.cmq.gouv.qc.ca/fr/la-commission/blogue/roles-et-responsabilites-des-elus-et-gestionnaires-municipaux-a-quel-moment-peut-on-parler-d-inherence-dans-l-administration-municipale->
2 - <https://www.mamh.gouv.qc.ca/organisation-municipale/democratie-municipale/conseil-municipal-et-elus/role-du-conseil-et-des-elus/#c22654>



Marché de NOËL de l'Île d'Orléans

1 décembre - 14 h à 20 h
2 décembre - 10 h à 17 h
3 décembre - 10 h à 17 h

ESPACE PATRIMONIAL FÉLIX-LECLERC
1214, chemin Royal, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans
(à 2 minutes du pont)

[@marchedenoeldelileedorleans](https://www.facebook.com/marchedenoeldelileedorleans)

SAINT-LAURENT

Michelle
MOISAN

Directrice générale

Finances

Lors de la séance de novembre, les états comparatifs au 31 octobre 2023 et prévisionnels au 31 décembre 2023 ont été présentés. Ces rapports financiers permettent à la fois de voir si certains postes budgétaires ont été dépassés, ou encore, si certaines dépenses prévues ne seront peut-être pas réalisées. Ce document est accessible sur le site web de la municipalité.

afin de stopper l'érosion du site et de retirer les rebuts s'étant détachés. Après plusieurs mois de discussions avec le ministère de l'Environnement, la municipalité a été autorisée à amorcer les travaux proposés. À cet effet, un contrat de gré à gré a été conclu pour un montant maximum de 26 550 \$ avec l'entreprise d'excavation Gosselin Tremblay.

Premiers répondants

Certains membres du service de protection incendie ont commencé leur formation afin de devenir premier répondant de niveau 2. La municipalité a également embauché Patrick Robitaille, qui est paramédic de formation et résident de la municipalité. Au 1^{er} janvier 2024, la municipalité aura donc une équipe de premiers répondants prête à intervenir dans les cas d'arrêts cardio-respiratoires, d'anaphylaxie et de traumatologie. Dans l'intérim, la municipalité de Saint-Jean continue d'offrir ce service sur le territoire de Saint-Laurent.

Tel que mentionné, les deux prochaines séances du conseil auront lieu, la première le 4 décembre à 19 h et la suivante le 11 décembre à l'heure régulière, soit 20 h.

Au plaisir de vous y rencontrer !



La Magie de Noël, c'est la tendresse du passé, le courage du présent et l'espoir du futur...

- Agnès M. Pahro -

Pour la période des fêtes,

Le Jardin des Arts

renouvelle cette année encore son « EXPÉRIENCE NOËL »

Venez voir les décos exclusives, créées et dénichées tout spécialement pour vous :

en novembre et décembre

les samedis et dimanches entre 10 h et 17 h

(4-5 nov.) (11-12 nov.) (18-19 nov.) (25-26 nov.)
(2-3 déc.) (9-10 déc.)

Le Jardin des Arts

6962, chemin Royal | 418 828-9109
St-Laurent-de-l'Île-d'Orléans | elizabethpaquet@videotron.ca

SAINT-JEAN

Nancy
CLAVET

Directrice générale et greffière/trésorière

Voici un résumé des principaux points traités à la séance du 6 novembre 2023.

Administration générale

On s'assure de la bonne application des règles fiscales! Le conseil municipal a entériné le mandat d'audit des états financiers consolidés pour les exercices se terminant le 31 décembre 2023-2024 et 2025, comprenant l'audit spécifique à la TECQ, à la firme Gariépy, Gravel, Larouche et Blouin pour une somme totalisant 42 510 \$, plus taxes.

Nomination d'un maire suppléant

En accord avec la réglementation en vigueur, la suppléance du maire a été confiée à la conseillère M^{me} Sandrine Reix pour les huit prochains mois.

Une saine gestion du projet de la côte Lafleur

Puisque l'aide financière préautorisée pour le projet de réfection de la côte n'est pas encore versée, le conseil municipal a approuvé l'ouverture d'emprunts temporaires dans le but de ne pas retarder le projet.

Sécurité publique

Une nouvelle recrue au sein de l'équipe! La municipalité est fière de compter dans son équipe de pompiers une nouvelle ressource, M^{me} Laurence Carrier, qui est déjà formée et officiellement embauchée à titre de pompier.

Transport routier

Prolongation du projet de la côte Lafleur: comme le projet accuse un peu de retard, eu égard à certains éléments, il sera demandé au ministère des Transports et de la Mobilité durable une prolongation jusqu'au 31 décembre 2023 de l'aide financière accordée.

Un parcours de course à pied à venir

Dans le cadre de l'organisation du Tour de l'Île d'Orléans 2024, un parcours de course à pied de 16 km est organisé pour le samedi 15 juin 2024. Le conseil municipal a autorisé la fermeture de la route du Mitan où se tiendra l'événement, de 8 h à 12 h.

Erratum concernant le déneigement de la route du Mitan

Il est à noter que dans le dernier procès-verbal une erreur s'est glissée concernant le déneigement de la route du Mitan jusqu'à Sainte-Famille, au printemps. Le contrat est plutôt octroyé à M. Claude Gosselin.

Loisirs et culture

Une belle reconnaissance pour nos bénévoles! Les municipalités de Saint-Jean et de Saint-François s'unissent pour souligner la précieuse contribution de

leurs bénévoles qui, par leurs actions, participent au développement et au bien-être de leur communauté. C'est avec plaisir que nous convions les bénévoles à une soirée festive qui aura lieu le 24 novembre 2023 au centre communautaire de Saint-Jean. Pour l'événement, les municipalités ont confié la confection du buffet à Buffet Maison - la tradition d'aujourd'hui.

Contributions financières aux organismes du milieu

Le conseil municipal a approuvé l'achat de billets pour le souper/concert au profit de l'ABIO et une aide financière de 50 \$ au Chœur de l'Île d'Orléans.

Une activité stimulant l'imaginaire des enfants!

Quoi de mieux que de voir l'émerveillement des tout-petits devant cette féerie de la fête de Noël. Afin de poursuivre cette belle tradition, la municipalité organise à nouveau la Fête de Noël des enfants avec l'arrivée du père Noël, de l'animation, des breuvages et la distribution de cadeaux. Un budget de 600 \$ a été consenti pour l'achat des cadeaux. Un communiqué sera envoyé aux citoyens et leur indiquera qu'il faut réserver au préalable en mentionnant l'âge de l'enfant.

Varia

En soulignant la contribution des bénévoles, il est fait mention de rendre hommage à titre posthume à M^{me} Nicole Pelchat, récemment décédée. Elle s'est impliquée dès la fondation de la bibliothèque, en 1993, soit durant plus de 30 ans. Les membres du conseil offrent leurs condoléances à la famille de M^{me} Pelchat ainsi qu'à son conjoint.

Suivi des dossiers du maire

M. le maire fait ses remerciements à la Confiserie de la Vieille École, de Saint-François, pour sa générosité en don de bonbons et aux pompiers pour la distribution des bonbons à l'occasion de la soirée de la fête de l'Halloween.

L'équipement pour les boues, commandé récemment, a été livré impliquant que le processus sera mis en marche pour se départir des vieilles boues. Avec le programme mis en place depuis plus d'un an, la municipalité est autonome pour faire ses propres vidanges. Ces mesures permettent donc d'épargner beaucoup de frais soit, 80 000 \$ cette année et 125 000 \$ à 130 000 \$ les années subséquentes. Ce projet est donc une réussite.

Prochaine séance ordinaire du conseil au centre administratif, 8, chemin des Côtes : le lundi 4 décembre 2023.

SAINT-FRANÇOIS

Marco
LANGLOIS, DMA

Directeur général/greffier-trésorier

Affaires municipales novembre 2023

Comme chaque année, le mois de novembre est le moment où le conseil municipal adopte son plan triennal d'immobilisation. Ce plan sert à planifier les projets d'amélioration de la municipalité en les qualifiant, les quantifiant et en prévoyant leur répartition sur les trois années du plan.

Le plan 2024-2025-2026 est disponible sur le site internet municipal ou pour consultation au bureau municipal. Compte tenu de sa nature, ce document est trop volumineux pour être repris intégralement dans le présent texte. Toutefois, voici un résumé des orientations principales.

Dans l'ensemble, le plan prévoit des investissements 1 209 000 \$ pour les trois prochains exercices. De ce total, c'est 1 064 423 \$ qui proviendront de diverses subventions. Le solde de 144 577 \$ sera réparti en utilisant le fonds de roulement municipal pour une somme de 131 071 \$ remboursable sur 10 ans sans intérêt et 13 506 \$ qui proviendront du fonds général de la municipalité.

En détail, le plan prévoit les investissements suivants :

- 278 000 \$ dans le domaine des loisirs;
- 375 000 \$ pour la mairie/centre Le Sillon;
- 255 000 \$ en voirie;
- 250 000 \$ pour les parcs municipaux;
- 15 000 \$ en urbanisme et environnement;
- 30 000 \$ en sécurité publique;
- 6 000 \$ pour la mise en valeur de la municipalité.

Divers projets qui étaient présents au plan 2023-2024-2025 ont été reportés au nouveau plan.

Cette séance extraordinaire a été précédée de la séance régulière de novembre. Parmi les éléments importants, il y a eu le dépôt des états comparatifs au 30 septembre 2023. Dans ce dossier, il est à noter que les résultats de l'année 2023 seront dans la continuité des années précédentes. Les membres du conseil présents ont aussi déposé leur déclaration d'intérêt pécuniaire puisque

la séance de novembre marquait la fin de la deuxième année du mandat du présent conseil.

Aide financière

Dans ce domaine, le conseil a résolu de verser la somme de 75 \$ au Chœur de l'Île d'Orléans et de contribuer aux activités de l'Association bénévole de l'Île d'Orléans pour l'exercice 2023-2024 par une contribution financière de 2 500 \$.

Gestion municipale

Parmi les autres décisions prises par le conseil, il y a eu l'autorisation de l'ajout d'une antenne Wi-Fi dans la salle du conseil par l'entreprise MSSolutions pour la somme de 955,39 \$, plus taxes. Cette opération terminera le projet d'aménagement de la nouvelle salle du conseil selon ce qui avait été planifié en 2020.

Voirie déneigement

Le contrat de déneigement des chemins municipaux s'étant terminé au printemps 2023, il était prévu de procéder à l'octroi d'un nouveau contrat pour les saisons 2023-2024 et 2024-2025. Le résultat de l'opération a été l'octroi du contrat à Luc Létourneau Déneigement pour la somme globale de 107 012,98 \$, taxes incluses.

Ressources humaines

Certaines tâches relevant de la personne responsable des travaux publics nécessitant la présence d'une deuxième personne, le conseil a résolu d'embaucher M. Claude Lemoine à titre d'employé municipal suppléant aux travaux publics, à temps partiel sur appel. Il s'agit d'un retour pour M. Lemoine qui a déjà été à l'emploi de la municipalité par le passé.

En terminant, il me reste à vous indiquer le dernier rendez-vous de l'année 2023, soit la séance extraordinaire sur le budget 2024 qui sera immédiatement suivie de la séance ordinaire de décembre, et ce, dès 20 h, le 11 décembre 2023.

PROVINCE DE QUÉBEC

Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans

Aux Contribuables de la susdite municipalité

AVIS PUBLIC

EST PAR LES PRÉSENTES DONNÉ par le soussigné, Marco Langlois, de la susdite municipalité,

Séance extraordinaire sur le budget 2024

AVIS PUBLIC est par les présentes donné par le soussigné Marco Langlois, DMA directeur général/greffier-trésorier de la Municipalité de Saint-François-de-l'Île-d'Orléans,

Qu'une séance extraordinaire sur le budget 2024 se tiendra à la salle du conseil municipal située dans la mairie de la municipalité, 3491, chemin Royal, Saint-François-de-l'Île-d'Orléans le lundi 11 décembre 2023, dès 20 h;

Que les points suivants seront à l'ordre du jour:

Projet d'ordre du jour

1. Ouverture de la séance;
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour;
3. Adoption du budget de la municipalité pour l'exercice financier se terminant le 31 décembre 2024;
4. Période de questions;

Les délibérations et la période de questions de cette séance porteront exclusivement sur le budget.

5. Levée de la séance.

Donné à Saint-François-de-l'Île-d'Orléans ce huitième jour de novembre deux mille vingt-trois.

Marco Langlois, DMA
Directeur général/greffier-trésorier

PLAN DE DÉVELOPPEMENT DE LA ZONE AGRICOLE: *GRAND RENDEZ-VOUS EN AGROTOURISME* - VALORISER LES ENTREPRISES DE L'ÎLE

Julie
GOUDREAU

Conseillère aux entreprises et responsable du suivi PDZA

L'agrotourisme à l'île: un produit d'appel

Le secteur d'activité agrotouristique est en pleine effervescence au Québec. À l'île d'Orléans, l'agrotourisme est un produit d'appel depuis plusieurs années déjà. Pour les visiteurs qui s'y déplacent, l'expérience agrotouristique est le but principal de leur visite. L'offre de produits y est abondante et diversifiée et la renommée des producteurs agricoles de l'île pour des produits de qualité et innovants est un des éléments qui favorisent une clientèle à la recherche d'authenticité.

Québec, région gourmande

La MRC de L'Île-d'Orléans travaille en concertation avec les acteurs de la région touristique de Québec comprenant les territoires de Portneuf, Côte-de-Beaupré, Jacques-Cartier et Ville de Québec, via la plateforme de concertation Québec, région gourmande. La mission de cette plateforme régionale, créée en 2018, est d'être le moteur du développement et du rayonnement de l'agrotourisme dans la région de Québec. Les actions se concrétisent notamment par la promotion et le développement de l'offre agrotouristique et la formation des acteurs du milieu.

Terroir et Saveur du Québec, l'association provinciale de l'agrotourisme, a tenu la 5^e édition du Grand rendez-vous en agrotourisme dans la région de Québec, plus précisément à Beaupré, du 6 au 8 novembre dernier. Ce sont 175 acteurs du milieu agrotouristique qui étaient présents, représentant autant des exploitants que des intervenants. Québec, région gourmande a été un fier collaborateur de cet événement et a su mettre en valeur les produits régionaux et les entreprises des cinq territoires, dont l'île d'Orléans.

Entre autres, l'une des trois tournées d'entreprises a été organisée sur l'île pour aller rencontrer trois producteurs et transformateurs phares. Du Capitaine Ferme-Vinaigrerie-Distillerie a su mettre en lumière la transformation du cassis, Fromagerie Ferme Audet a partagé sa grande passion pour la mise en valeur du lait des chèvres de son troupeau, sous toutes ses formes, et Cidrerie Verger Bilodeau, pionnière dans le domaine de la cidrerie, a pu partager son expertise dans le domaine de la pomme. Les trois propriétaires d'entreprises ont communiqué leurs passions et leurs défis à la quarantaine de congressistes présents.

Lors d'un panel sur l'innovation, Marie-Pier Roberge, copropriétaire de

Ferme Roberge et Gosselin, a témoigné de leur initiative pour prolonger la saison touristique à l'île en valorisant les courges et les citrouilles. En effet, la ferme offre bien plus que de l'autocueillette. Elle transforme et vend sur place les cucurbitacées pour les valoriser et offrir une expérience agrotouristique complète.

Le saviez-vous ?

En 2022, la clientèle des entreprises agrotouristiques de la région de Québec comptait 54 % de visiteurs locaux, résidant à 40 km et moins de l'île.



Lors de la tournée d'entreprises à l'île d'Orléans, les congressistes ont notamment visité Du Capitaine Ferme-Vinaigrerie-Distillerie.

© Courtoisie

RUBRIQUE DU PATRIMOINE BÂTI: PROFITER DE LA SAISON FROIDE POUR S'INFORMER

Léah Fay
HAYES

Responsable du site patrimonial de l'Île-d'Orléans

L'automne et l'hiver sont des moments qui accordent généralement un peu plus de temps à quiconque voudrait approfondir ses connaissances.

Bien qu'il existe de nombreux ouvrages sur l'île d'Orléans, le plan de conservation du site patrimonial de l'Île d'Orléans (MCC, 2017) contient une vaste section informative sur l'histoire et les caractéristiques du territoire orléanais.

Le plan de conservation brosse un portrait facile d'approche aux pages 15 à 17 pour faire un survol de l'histoire de l'île d'Orléans. Il débute par la présence amérindienne à l'île, alors nommée Minigo, passe par son exploration par

Jacques Cartier, qui la nommera d'abord île de Bacchus, puis présente sa transformation par la naissance de ses premières paroisses, puis de ses municipalités.

Les pages suivantes, jusqu'à la page 66, brossent un portrait plus précis des différentes caractéristiques du site patrimonial, que nous pourrons explorer ultérieurement.

Découvrir deux types d'habitations implantées à l'île

En suite des rubriques publiées l'hiver dernier, nous survolerons aujourd'hui deux autres styles d'habitations qui ont été implantés sur l'île

d'Orléans après la maison rurale d'inspiration française et la maison québécoise d'inspiration néoclassique, soit le cottage Regency et la maison mansardée, aussi appelée de style Second Empire.

Cottage Regency

Apparu au Québec au début du XIX^e siècle, le cottage Regency incarne le désir grandissant de villégiature et le besoin de proximité avec la nature de ses propriétaires. Il est principalement caractérisé par la présence d'une galerie sur tout son pourtour, elle-même protégée par la toiture à quatre versants (dite en pavillon) de la résidence.

L'habitation est également agrémentée d'une multiplicité d'ouvertures symétriques par rapport à un axe vertical central. Sa galerie est ornée de manière pittoresque grâce à ses aisseliers et sa frise en haut et sa balustrade de bois ou de fer en bas.

Maison mansardée

Dite de style Second Empire ou « à la Mansard », la maison mansardée fait son apparition vers la fin du XIX^e siècle. Découlant elle aussi, comme le cottage Regency, du style monumental en vogue

Suite en page 30

Encore plus d'actualité!
autourdelile.com

DES CONFITURES 100 % FRUITS DE L'ÎLE DANS LES IGA DU QUÉBEC



Vincent Paris a tenu parole. Après son passage à l'émission *Dans l'œil du dragon*, au printemps dernier, le maître-confiturier artisan orléanais a lancé trois confitures faites entièrement de petits fruits de l'île d'Orléans dans les marchés IGA du Québec.

..... Continuez votre lecture sur notre site

LA GRANDE PRESSE PERMET D'ÉGAYER UNE FIN DE SEMAINE MOROSE



Grâce à la 3^e édition de La Grande Presse, l'île d'Orléans a accueilli des centaines de visiteurs qui se sont rendus chez Cidrerie Verger Bilodeau et son voisin d'en face, Domaine Steinbach, lors de la fin de semaine des 21 et 22 octobre.

..... Continuez votre lecture sur notre site

MICHEL BLOUIN ATTEINT LES LIGUES MAJEURES



La renommée de Michel Blouin dépasse la région de Québec et atteint maintenant la grande ville de Toronto. Quinze toiles de l'artiste peintre de Sainte-Famille sont exposées dans la Thompson Landry Gallery, la troisième plus importante au pays.

..... Continuez votre lecture sur notre site



Rejoignez-nous sur
Facebook!

Suite de la page 29

RUBRIQUE DU PATRIMOINE BÂTI: PROFITER DE LA SAISON FROIDE POUR S'INFORMER

à cette époque en France, la maison mansardée est caractérisée par une toiture « brisée » agrémentée de lucarnes.

Le terrasson, la partie supérieure, et le brisis, la partie inférieure de la toiture permettent d'augmenter la surface habitable confortable de l'étage. Elle reprend autrement la majorité des éléments caractéristiques de la maison québécoise d'inspiration néoclassique présentée en mars dernier.

Nous nous retrouverons le mois prochain pour explorer plus en détail les caractéristiques du site patrimonial de l'Île d'Orléans ainsi que deux autres styles d'immeubles, plus contemporains, qui ont été érigés sur le territoire, soit la maison vernaculaire industrielle et la maison Boomtown.



Exemple de maison mansardée.

© Courtoisie

PRÉVENTION INCENDIE : POUR QUE LA PÉRIODE DES FÊTES DEMEURE FESTIVE

Vicky
BÉLANGER

Préventionniste en sécurité incendie

À l'approche du temps des Fêtes, les décorations lumineuses sont plus nombreuses à l'intérieur et à l'extérieur, tout comme les besoins en électricité et en chauffage augmentant l'utilisation d'éléments causant des incendies. Voici quelques consignes de sécurité à appliquer.

Sapin

Si vous choisissez un sapin naturel, assurez-vous que son pied demeure en tout temps dans l'eau pour éviter qu'il sèche trop rapidement et soit ainsi plus inflammable.

Installez votre sapin loin des sources de chaleur: on recommande une distance d'au minimum un mètre.

Cordon de rallonge

Assurez-vous d'utiliser des cordons de rallonge électrique et des guirlandes de lumières certifiés CSA ou ULC. Un logo sera visible sur ceux-ci ou, dans certains cas, seulement sur l'emballage. Cette certification vous assure que le produit est sécuritaire

et qu'il a été testé avant d'être approuvé au Canada.

Il n'en demeure pas moins important de vérifier l'état physique de ces produits:

- assurez-vous qu'aucun fil ne soit dénudé;
- vérifiez qu'ils ne dégagent pas une chaleur inhabituelle;
- les cordons souples ne doivent pas être installés sous les tapis ou dans des endroits susceptibles de subir une détérioration de leur état à la suite d'une friction ou d'un écrasement.

Lors de leur utilisation, les cordons souples ne doivent pas être enroulés, ni sur eux-mêmes, ni sur un clou, car la chaleur pourrait augmenter et ainsi abîmer la gaine protectrice.

Il est conseillé de débrancher les lumières décoratives d'intérieur lors de votre absence et durant la nuit.

N'utilisez qu'un seul cordon de rallonge à la fois. Ne branchez pas de cordons de rallonge bout à bout et utilisez des barres d'alimentation plutôt que de surcharger les prises de courant.

Passez un très joyeux temps des Fêtes et n'hésitez pas à nous contacter

si vous avez des questions ou des inquiétudes en lien avec la sécurité incendie : prevention@mrcio.qc.ca.



© Courtoisie

ENSEMBLE : DÉSENGORGEONS LE 9-1-1

Simon
DESJARDINS

Coordonnateur sécurité-incendie et sécurité civile

Saviez-vous que le tiers des appels logés au 9-1-1 ne sont pas de nature urgente?

Parmi ce 1/3, il y a les « Pocket calls » c'est-à-dire un appel téléphonique composé involontairement au 9-1-1 quand un cellulaire se trouve dans une poche, un sac à main et même dans le porte-gobelet de la voiture.

Les répartiteurs d'appels d'urgence doivent quand même traiter ces appels et recontacter les appels raccrochés. On ne se sait jamais lorsqu'il y a une véritable urgence.

Si vous composez accidentellement le 9-1-1, restez en ligne. Il faut plus de temps pour vous rappeler!

Les solutions :

1. Rangez votre cellulaire dans un endroit sûr;
2. Modifiez vos réglages d'appel automatique

Sur votre iPhone, accédez à Réglages/ Appel d'urgence

Sur Android, supprimez le bouton d'appel d'urgence

Plusieurs téléphones, plusieurs méthodes. L'idéal est d'effectuer une recherche Google selon le modèle et la marque de votre téléphone cellulaire.

En rappel

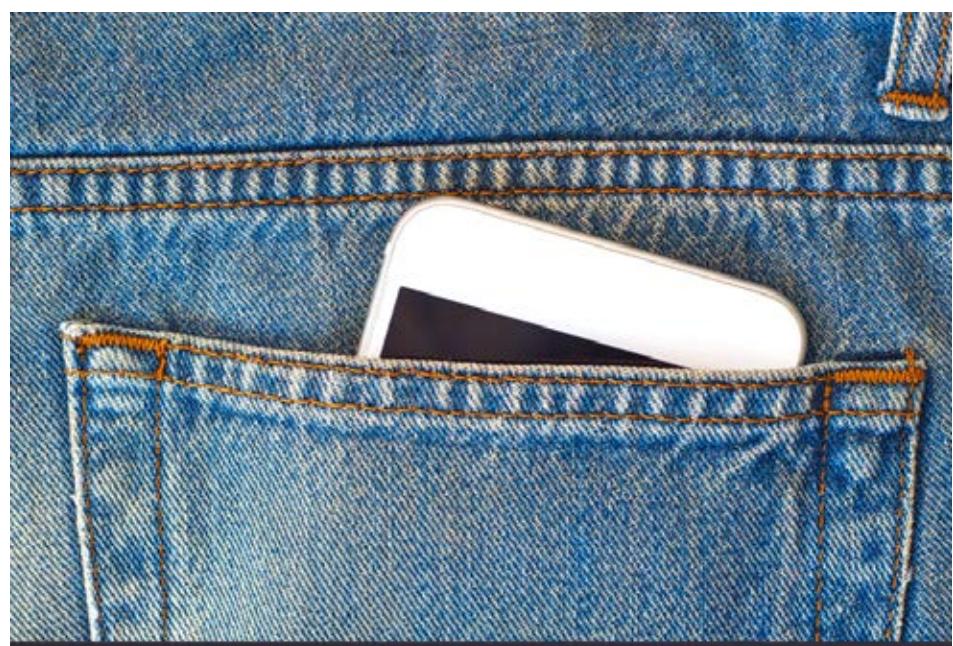
Vous devez composer le 9-1-1 seulement si votre santé, votre sécurité ou vos biens sont menacés et que vous avez besoin d'une intervention immédiate

des pompiers, des policiers ou d'une ambulance.

Saviez-vous qu'une urgence municipale ne doit pas être adressée au 9-1-1?

À titre exemple, voici quelques urgences municipales pour lesquelles il faut contacter la municipalité directement:

- Obstruction sur la route;
- Bris d'aqueduc;
- Embâcle;
- Signalisation défectueuse.



Attention aux "Pocket calls"
ENSEMBLE, DÉSENGORGEONS LE 9-1-1

© CAUCA

OPINION

L'ÎLE D'ORLÉANS ET LE TROISIÈME LIEN

L'incompétence et la mauvaise foi du gouvernement Legault dans la saga du troisième lien à Québec ne sont plus à démontrer et ont même survécu à l'humiante défaite encaissée par la CAQ dans Jean-Talon, le 2 octobre dernier.

Ainsi, attribuer essentiellement cet échec électoral à la volte-face de la CAQ dans ce dossier en avril dernier comme l'a fait le premier ministre au lendemain de l'élection vise surtout à en occulter les véritables causes, et elles sont nombreuses. Au nombre de celles-ci, notons les suivantes:

1. l'état avancé du délabrement des réseaux de la santé et de l'éducation,
2. les offres salariales méprisantes faites aux fonctionnaires de l'État québécois qui représentent 20 % de l'électorat de Jean-Talon,
3. le retour au bercail péquiste de nombreux souverainistes révoltés par les fins de non-recevoir que Justin Trudeau leur a opposées à répétition dans le dossier constitutionnel, notamment en matière d'immigration. Et ce, sans compter la grande popularité du chef du Parti Québécois, Paul St-Pierre Plamondon, et la feuille de route impressionnante du candidat péquiste, Pascal Paradis.

Cela étant dit, il faut s'inquiéter de la lecture simpliste que François Legault fait des résultats de la partielle dans

Jean-Talon. Pourtant, il est plus qu'évident que la question du troisième lien ne fut pas un enjeu significatif lors de cette élection puisque le candidat du Parti conservateur, seule formation politique ayant fait la promotion du troisième lien, n'a obtenu que 6 % des voix.

Plus inquiétant encore, c'est la possibilité évoquée par le premier ministre de construire un pont entre la rive sud et l'île d'Orléans, laquelle deviendrait en quelque sorte un tremplin entre les deux rives. Pourquoi donc un pont plutôt qu'un tunnel?

Tout simplement, selon un député caïste de la rive sud, parce qu'un pont pourrait, contrairement à un tunnel, permettre le passage de camions lourds transportant des matières dangereuses. Voilà la belle affaire en perspective pour la sécurité de la population de l'île d'Orléans appelée à rencontrer tous les jours sur le nouveau pont de l'île ces dangers ambulants que constituent ces mastodontes de la route.

Dans ces conditions, il faut souhaiter que les élu.e.s de l'île d'Orléans sachent résister aux pressions dont ils sont déjà l'objet de la part de leurs collègues de la rive sud et fassent connaître sans délai sur la place publique leur opposition à ce projet insensé.

Louis Duclos
Sainte-Pétronille

ANNONCES CLASSÉES

OFFRES DE SERVICE

Espace thérapeutique Orléans. Massothérapie. Fasciathérapie. Thérapie crânienne. Sophrologie (stress, santé, mieux-être). À Saint-Laurent. Sur rdv. Halim TAZI, massothérapeute agréé et sophrologue. Reçu pour assurances. www.espacetherapeutiqueorleans.ca ou halim_tazi@videotron.ca. 418 991-0642, 418 922-7089 cell.

...

Vous cherchez une bonne peintre sur l'île? Contactez-moi! Peintre et chartes de couleurs, si désiré, plâtrer le meilleur! Références. Nous travaillons les toits cathédraux. Appelez France. 418 829-0155

OFFRES DE SERVICE

Menuisier, 20 ans d'expérience professionnelle, avec carte de compétence. Prêt à réaliser tous vos projets de construction et rénovation de tous genres. Doué en finition intérieure et extérieure. Installation de portes et fenêtres. Rénovation de garage, cabanon, salle de bain, cuisine, etc. Un service de qualité à un prix concurrentiel. Ce sera un plaisir de travailler pour vous et de concrétiser vos projets. Un seul appel saura vous convaincre! Références fournies sur demande. Demandez Guy Lévesque. 581 999-7394

RECHERCHE

Recherche covoiturage pour étudiant. De Saint-Laurent vers avenue Royale à Beauport, du lundi au jeudi, selon vos dispos. Frais à partager. Contactez via cell. 418 803-4005

OFFRES D'EMPLOIS

Tu es à la recherche d'un emploi stimulant et tu as envie de travailler dans un milieu bienveillant. Que tu sois formé ou non, le CPE Les Lucioles est à la recherche de personnel éducateur pour combler un poste permanent à temps complet ainsi que des postes de remplacement à temps partiel.

Joins-toi à une équipe passionnée et engagée!

Pour postuler, envoie une lettre de présentation ainsi que ton CV à l'adresse suivante: cjoyeux@cpeleslucioles.com

OFFRES D'EMPLOIS

L'équipe du Relais des sorciers est à la recherche de personnel pour la saison hivernale. Tu es enjoué, proactif et aimes le service à la clientèle? Nous serons heureux de t'offrir un horaire qui te convienne! Date d'ouverture prévue en décembre. Pour plus d'informations, contactez Caroline ou Gabrielle. 418 997-0986 (Caroline), 581 998-2258 (Gabrielle)

...

Nous cherchons une personne fiable pour s'occuper de notre entretien ménager. Nous habitons Saint-François. Nous sommes retraités, du bon monde et apprécierions une personne disponible un jour aux deux semaines. Merci de nous donner un coup de pouce. Demander Isabelle ou Yvon. 418 829-0573 ou 418 828-1852

**AUTOUR
de l'Île**

Autour de l'île est un journal communautaire imprimé à 4 500 exemplaires et distribué gratuitement dans les six municipalités de l'île d'Orléans.

Téléphone: 418 828-0330 | Télécopieur: 418 828-0741 | info@autourdelile.com
517, route des Prêtres, bureau 115, Saint-Pierre-de-l'Île-d'Orléans (Québec) G0A 4E0

Rédacteur en chef
Marc Cochrane

Directrice
Laure-Marie Vayssairat

Collaboratrices et collaborateurs: Danielle Aymard, Céline Bardet, Hélène Bayard, Vicky Bélanger, Sylvie Beaulieu, Marie Blouin, Nancy Clavet, Natasha Courtois, Catherine D'Amours, Louis Duclos, Julie Goudreault, Audrey Guillemette-Lacasse, Véronique Gravel, Leah Fay Hayes, Julie Hébert, Noémie Labbé, Annie Labranche, Marie-Ève Lajoie, Marco Langlois, Claudette Lavoie, Karine Moisan, Michelle Moisan, Nathalie Paquet, Patrick Plante, Flavie Ressiot, Pierre Shaienks et Nicolas St-Gelais.

Impression:



AMECO Québec

DATES BUTOIRS À RESPECTER

Publicités

Lundi 4 décembre

(Réservation d'espace et matériel publicitaire)

Textes et communiqués

Mercredi 6 décembre

Distribution du journal

Jeudi 21 décembre



T.418.702.0995

WWW.TOITURESRP.COM

PROFITEZ DE TARIFS PRÉFÉRENTIELS
EN COMMUNIQUANT AVEC NOUS
DÈS AUJOURD'HUI POUR VOTRE
PROJET À VENIR !

RBQ. 5601-7338-01



**Prix
Gabrielle-Bouffard
et Oscar-Ferland**

Appel de candidatures

Du 1^{er} novembre
au 1^{er} décembre 2023



Le bénévolat, c'est un engagement concret au bénéfice de la communauté qui mérite d'être souligné. Vous connaissez une personne qui contribue à faire une véritable différence sur le territoire de l'Île d'Orléans? Soumettez sa candidature dès maintenant!

Un prix de 500 \$ est à gagner.

Visitez le desjardins.com/caisse-iledorleans pour tous les détails.*



 **Desjardins**
Caisse de L'Île-d'Orléans

*Certaines conditions s'appliquent.